

Bedienungsanleitung / Instruction manual /  
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /  
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /  
Návod k obsluze / Upute za uporabu /  
Kezelési útmutató / Návod na použitie /  
Ръководство за експлоатация / Kullanim kılavuzu /  
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

# Steinbach

## Steinbach Pool Set Ø 366 x 84 cm

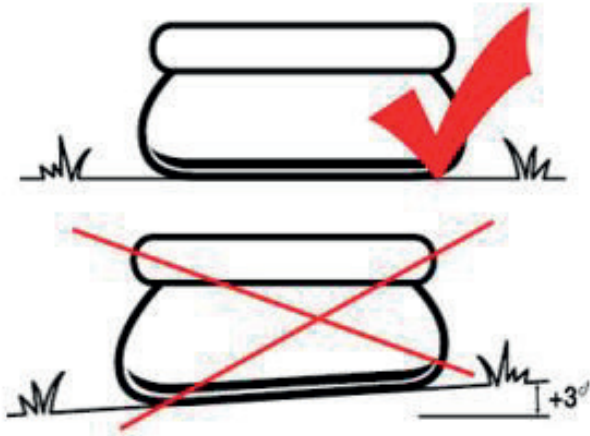
- EN** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- FR** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- IT** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- SI** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- RO** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- CZ** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- HR** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- HU** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- SK** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- BG** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- TR** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- PL** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm
- ES** Steinbach pool set Ø 366 x 84 cm



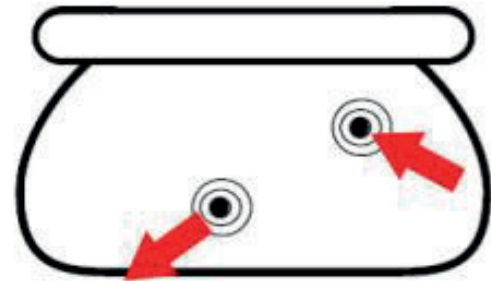
**poolzubehör**



01



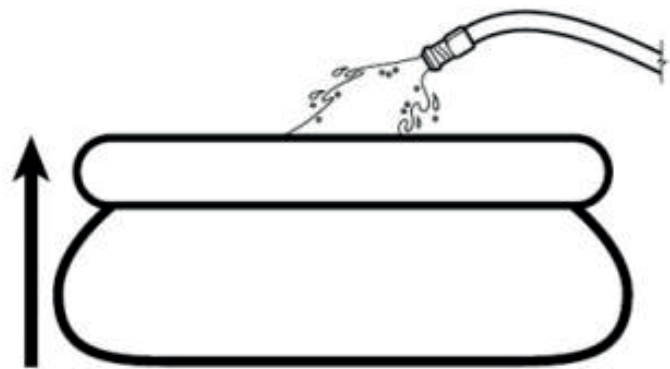
02



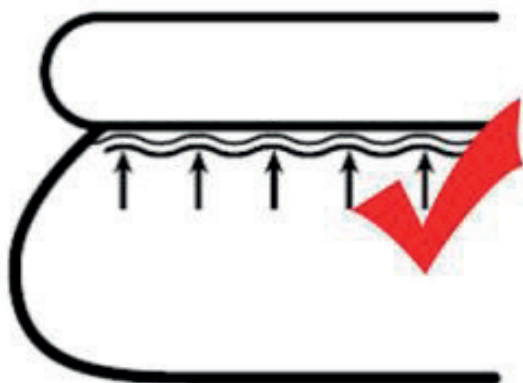
03



04



05







### Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Poolset aus unserem Sortiment entschieden haben. Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit um diese Aufbauanleitung zu lesen bevor Sie mit dem Aufstellen des Pools beginnen. Dadurch bekommen Sie die nötige Information um die Lebensdauer des Pools zu verlängern sowie Sicherheit und Badevergnügen zu garantieren.

Zum Aufstellen werden mindestens 2 Personen benötigt, es geht natürlich schneller wenn noch jemand mithilft. Montagedauer ohne Untergrundvorbereitung und Befüllung ca. 30min.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen!

- Ständige, kompetente Aufsicht von Kindern und Menschen mit Behinderung durch Erwachsene ist wichtig.
- Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen, damit es zu keinem unerwünschten Benützen des Pools kommt.
- Treffen Sie auf Sicherheitsvorkehrungen um Kinder und Haustiere zu schützen.
- Pool und Poolzubehör sollten nur von Erwachsenen auf- und abgebaut werden.
- Nie in den Pool springen und nicht tauchen.
- Um einen sicheren Aufbau zu garantieren stellen Sie den Pool auf einem sicheren kompakten Untergrund auf. Ansonsten kann es passieren, dass der Pool zusammenklappt und eine sich im Pool befindende Person aus dem Pool „geschwemmt“ und verletzt wird.
- Erlauben Sie niemandem auf den Seiten des Pools zu sitzen bzw. hinaufzuklettern.
- Bitte entfernen Sie alle Wasserspielzeuge im und rund um den Pool, wenn er nicht benutzt wird, da solche Spielzeuge kleine Kinder anziehen.
- Entfernen Sie Sessel, Tische oder andere Kletterhilfen für Kinder vom Pool.
- Achten Sie darauf, dass sich die Sicherheitsausrüstung beim Pool sowie die Notrufnummern beim nächsten Telefon befinden. Beispiele für Rettungsausrüstung: Von der Küstenwache genehmigte Ringboje mit Seil, eine mindestens 366 cm lange Rettungsstange.
- Halten Sie Ihr Pool sauber und rein. Von Außen muss der Poolboden immer sichtbar sein.
- Wenn Sie in der Nacht Ihr Pool benützen wollen, achten Sie darauf, dass alle Warnhinweise, die Leiter, der Poolboden und die Umgebung genügend beleuchtet sind.
- Unter Einfluss von Alkohol oder Drogen niemals den Pool benutzen!
- Achtung halten Sie Kinder von dem bedeckten Pool fern um zu verhindern, dass sich diese in der Abdeckplane verwickeln und so ertrinken oder sich schwer Verletzen können.
- Abdeckplanen müssen vor der Poolbenützung vollständig entfernt werden. Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder und Erwachsenen unter der Plane befinden, da diese nicht gesehen werden können.
- Bitte den Pool nicht zudecken, wenn der Pool benutzt wird.
- Halten Sie den Bereich rund um den Pool sauber, damit man Verletzungen, die durch Ausrutschen oder Hinfallen verursacht werden, vorbeugen kann.
- Halten Sie das Wasser sauber, so schützen Sie alle Benutzer des Pools vor Krankheiten.
- Der Pool ist ein Gebrauchsobjekt. Achten Sie auf die richtige Wartung Ihres Pools. Oft kann eine übermäßige oder schnell voranschreitende Verschlechterung der Wasserqualität dem Pool schaden.
- Dieser Pool ist nur für die Benützung im Freien geeignet.
- Um sicherzustellen, dass das Wasser mindestens einmal am Tag umgewälzt wird, wird empfohlen, die Filterpumpe auch während der Benützung des Schwimmbeckens einzuschalten. Lesen Sie genauere Hinweise zur Errechnung der benötigten Betriebsstunden der Filterpumpe in der Bedienungsanleitung nach.
- Der Pool sollte immer mit Wasser befüllt sein.

SICHERHEITSABSPERRUNGEN ODER POOLABDECKUNGEN KÖNNEN DIE KONTINUIERLICHE UND KOMPETENTE ÜBERWACHUNG DURCH ERWACHSENE NICHT ERSETZEN. ERWACHSENE HABE DIE FUNKTION EINES BADEWÄRTERS ZU ÜBERNEHMEN UND AUF DIE SICHERHEIT DER BADENDEN ZU ACHTEN, INSBESONDERE AUF KINDER DIE SICH IM POOL UND IN DER NÄHE DES Pools BEFINDEN.

BEI NICHTBEACHTEN DIESER WARNHINWEISE MUSS MAN MIT EINER BESCHÄDIGUNG VON GEGENSTÄNDEN, ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SOGAR MIT DEM TOD RECHNEN!

### Wichtige Sicherheitsvorschriften:

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen! Diese Warnungen, Anleitungen und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige allgemeine Gefahren bei der Erholung im Wasser, aber sie können nicht alle Gefahren und Risiken in allen Fällen abdecken. Seien Sie vorsichtig, der gesunde Menschenverstand und richtiges Einschätzungsvermögen während des Badens sind wichtig. Für späteres Nachschlagen ist diese Anleitung aufzubewahren.

### Generell:

- Die ununterbrochene, aktive und aufmerksame Beaufsichtigung von ungeübten Schwimmern und Nichtschwimmern durch einen kompetenten Erwachsenen ist ständig erforderlich (bedenkend, dass bei Kindern unter fünf Jahren die Ertrinkungsgefahr am größten ist).
- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, der den Pool bei jeder Benutzung beaufsichtigt.
- Ungeübte Schwimmer und Nichtschwimmer sollten eine persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie den Pool benutzen.

### Sicherheitsvorrichtungen:

- Es ist empfehlenswert, eine Absperrung zu montieren (und alle Türen und Fenster – wenn möglich – zu sichern) um unbefugten Zugang zum Swimming-Pool zu verhindern.
- Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarm oder ähnliche Sicherheitseinrichtungen sind gute Hilfsmittel, aber sie sind kein Ersatz für ununterbrochene und kompetente Beaufsichtigung durch Erwachsene.

### Sicherheitsausrüstung:

- Es ist empfehlenswert, Rettungsgeräte (zB Rettungsring) beim Pool aufzubewahren.

### Sichere Benutzung des Pools:

- Ermutigen Sie alle Benutzer – insbesondere Kinder – schwimmen zu lernen.
- Lernen Sie die lebensrettenden Sofortmaßnahmen (Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse
- regelmäßig auf. Das kann im Notfall den lebensrettenden Unterschied machen.
- Instruieren Sie alle Poolbenutzer, einschließlich der Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Stürzen Sie sich nie in seichte Gewässer. Dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Benutzen Sie den Swimming-Pool nicht, wenn Sie Alkohol oder Medikamente einnehmen; dies kann Ihre
- Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Pools beeinträchtigen.
- Wenn Poolabdeckungen verwendet werden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche,
- bevor Sie in den Pool steigen.



### Poolaufbau

Der Pool muss an einem Ort aufgestellt werden, wo Sie ausschließen können, dass ihn jemand unbefugt oder unbeabsichtigt betritt.

- Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen um Kinder und Haustiere zu schützen.
- Um einen sicheren Aufbau zu garantieren stellen Sie den Pool auf einem kompakten Untergrund auf. Ansonsten kann es passieren, dass der Pool zusammenklappt und eine sich im Pool befindende Person aus dem Pool „geschwemmt“ und verletzt wird.
- **ACHTUNG:** Schließen Sie die Filterpumpe nur an eine Steckdose an, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) bzw. einer Fehlerstromschutzeinrichtung (30 mA) gesichert ist. Um das Risiko eines Elektroschocks zu minimieren, benutzen Sie keine Verlängerungskabel, Adapter- oder Konverterstecker, um die Pumpe an das elektrische Netz anzuschließen. Eine richtig platzierte Anschlussdose ist nötig. Geben Sie das Kabel an einen Platz, wo es nicht von Rasenmähern und anderem beschädigt werden kann. Beachten Sie die weiteren Warnhinweise in der Gebrauchsanweisung für die Filterpumpe.

Der Untergrund muss flach und eben sein. Der Pool darf nicht auf einem Hang oder schiefen Untergrund stehen. **Abb. 01**

Der Untergrund muss so stabil sein, dass er das Gewicht eines gefüllten Pools tragen kann. Der Pool soll auch nicht auf schlammigen, sandigem oder lockerem Boden aufgestellt werden. Verwenden Sie zum Schutz Ihrer Poolfolie eine Bodenschutzplane oder ein Schwimmbadvlies (optional erhältlich). Stellen Sie den Pool nicht auf einer Terrasse, einem Balkon oder einem Podest auf.

Rund um den Pool sollte ein Platz von 1,2 Meter frei bleiben, damit Kinder nirgendwo raufklettern können um in den Pool zu fallen.

Das Gras unter dem Pool wird nicht mehr wachsen. Ausgelaufenes Poolwasser könnte den Pflanzen schaden. Bestimmte Grasarten könnten durch die Poolfolie wachsen. Sollte Gras durch oder in die Poolfolie wachsen ist dies kein Produktionsfehler und somit kein Garantiefall.

Die geschätzte Aufbauzeit (ohne Befüllung) beträgt ca. 30 min. (bitte berücksichtigen Sie, dass es sich hier um eine ungefähre Richtzeit handelt - die individuelle Aufbauzeit kann variieren).

## Vorbereitung der Folie

Suchen Sie einen flachen und ebenen Untergrund für den Pool der frei von Steinen, Ästen und anderen scharfen und spitzen Gegenständen ist, damit die Poolfolie nicht beschädigt wird.

Öffnen Sie den Karton, welcher die Folie etc. enthält. Öffnen Sie den Karton vorsichtig da Sie diesen Karton im Winter zur Aufbewahrung des Pools wiederverwenden können.

Breiten Sie die Poolfolie aus, das Auslassventil soll sich dabei auf der richtigen Seite befinden (wo Sie das Wasser besser auslassen können).

**WICHTIG:** Stellen Sie den Pool immer gemeinsam mit mindestens 2 Personen auf.

Ziehen Sie die Poolfolie nicht über den Boden, da dies zu Löchern und anderen Schäden am Pool führen kann.

Während des Aufbaus der Plane sollen die Schlauchverbindungen bzw. -öffnungen in Richtung der Stromquelle zeigen. Das äußere Ende des aufgebauten Pools muss erreichbar sein für einen Stromanschluss, der für die Filterpumpe nötig ist.

## Aufblasen des Luftrings

Blasen Sie den oberen Ring auf und halten Sie ihn dabei in der Mitte des Pools.

**ACHTUNG:** Um ein Platzen des Ringes zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochdruck Luftpumpen wie z. B. einen Luftkompressor. Pumpen Sie den Ring nicht zu viel auf!

Die Temperatur des Wassers und der Luft bewirken eine Veränderung des Drucks im Ring.

Durch die Sonneneinstrahlung dehnt sich die Luft im Ring aus. Achten Sie an sehr heißen Tagen darauf ob eventuell etwas Luft aus dem Ring gelassen werden muss!

## Befüllung des Pools

Bevor Sie mit dem Befüllen des Pools beginnen achten Sie darauf, dass der Entleerungsstöpsel gut verschlossen ist. Füllen Sie den Pool mit Wasser, aber nicht mehr als 2-3 cm.

**WICHTIG:** Wird der Pool auf unebenem Grund aufgestellt ist die Folge, dass das Wasser auf eine Seite läuft und die Seitenwand ausbuchtet. Ist der Untergrund nicht komplett flach müssen Sie zuerst die Fläche ebenen und den Pool erneut aufstellen.

Beginnen Sie die Falten auszustreichen (von der Innenseite des Pools aus), indem Sie die Stelle wo der Poolboden und die Seitenwand aufeinandertreffen, auseinanderdrücken. Sie können auch unter die Poolseitenwände (von der Außenseite des Pools) greifen und den Poolboden nach außen ziehen.

Die Seitenwände des Pools stellen sich beim Befüllen mit Wasser auf. Das Wasser kann bis unterhalb des aufgeblasenen Rings eingefüllt werden. **Abb. 03, 04, 05**

Wird Ihr Pool mit einer Filterpumpe betrieben, müssen die sich im Lieferumfang befindlichen Schlauchanschlüsse vor Befüllung montiert, bzw. die Filteranlage angeschlossen werden. **Abb. 02**



## Reinigung des Luftrings

Wischen Sie die Oberfläche des Luftrings nach jeder Benützung mit einem feuchten Tuch ab und decken Sie den Pool mit einer Abdeckplane ab, wenn dieser nicht benützt wird. Dies hält den Luftring sauber und frei von Flecken. Sollten Sie auf der Oberfläche des Luftrings dunkle Flecken bemerken, reinigen Sie den Luftring mit Hilfe eines weichen Tuches und einer Lauge (zum Beispiel Seifenwasser). Reiben Sie die Stelle auf der sich der Fleck befindet leicht und achten Sie darauf, dass der Schmutz nicht ins Poolwasser gelangt. Verwenden Sie zur Reinigung keine starken Reinigungsmittel, abschleifende Materialien oder Bürsten.



## Wintervorbereitungen

Ihr Pool kann einfach geleert und während des Winters sicher gelagert werden. Wenn die Temperatur unter 0 Grad Celsius liegt, sollte der Pool abgebaut werden.

Entfernen Sie den Skimmer (falls zutreffend) oder andere an den Filter angeschlossene Teile. Kontrollieren Sie, dass jegliches Zubehör vor dem Einlagern sauber und trocken ist.

Entfernen Sie die Leiter (falls vorhanden) und lagern Sie sie an einem sicheren Ort. Kontrollieren Sie, dass die Leiter vor der Lagerung komplett trocken ist. Entfernen Sie die Schläuche von allen Anschlüssen. Reinigen und entleeren Sie Pumpe, Filtergehäuse und Schläuche. Die Poolfolie muss komplett getrocknet werden.

Bringen Sie Pumpe, Filterteile, Folie in Innenräume und lagern Sie diese sicher und trocken, die Lagertemperatur sollte zwischen 10 und 40 Grad Celsius betragen.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Introduction:

We are pleased that you have chosen to buy a poolset from our product range. Please devote a few minutes of your time to read this assembly manual before you begin to install the pool. By doing so you will get information necessary in order to extend the life of the pool and to guarantee safety and bathing pleasure.

For the installation at least 2 people are required, naturally, it can be done quicker if somebody else helps. The time for assembly, without preparation of the ground and filling is ca. 0,5 hrs.

Read and adhere to all instructions before putting the product into operation!

- Continuous and competent supervision of children and handicapped persons by adults is important.
- Take safety precautions to prevent unwanted use of the pool.
- Take safety precautions to protect children and pets.
- Pool and pool accessories should only be put up and dismantled by adults.
- Never jump into the pool and do not swim underwater.
- To ensure a safe installation, place the pool on safe, firm ground. Otherwise, it can happen that the pool collapses and anybody in the pool can be "washed out" and injured.
- Do not allow anybody to sit on the side of the pool or to climb up.
- Please remove all water toys in and around the pool when the pool is not in use, since such toys attract small children.
- Remove chairs, tables, or other climbing aids for children, from the pool.
- Make sure that the safety equipment is close to the pool and that the emergency telephone numbers are placed next to the closest telephone. Examples of rescuing equipment:
- Ring buoy, approved by the coastguards, with a rescue pole with a minimum length of at least 366 cm.
- Keep your pool clean and pure. The bottom of the pool must always be visible from the outside.
- If you use your pool at night, make sure that all warning signs, the ladder, the bottom of the pool and the environment are lit up sufficiently.
- Never use the pool under the influence of alcohol or drugs!
- Warning! Keep children away from the covered pool to prevent them getting tangled up in the cover sheet and drowning or being seriously injured.
- The cover sheet must be completely removed before using the pool. Make sure there are no children or adults under the sheet, since they cannot be seen.
- Please do not cover the pool when it is in use.
- Keep the area around the pool clean in order to prevent injuries caused by slipping or falling down.
- Keep the water clean, this protects all users of the pool from illnesses.
- The pool is an object of everyday use. Pay attention to the correct maintenance of your pool. Often, an excessive or fast deterioration of the water quality can damage the pool.
- This pool is suitable for use outside.
- In order to ensure that the water is circulated at least once a day, it is recommended to also switch on the filter pump during the use of the swimming pool. Refer to the operating manual for exact instruction on calculating the operating hours required for the filter pump.
- The pool should always be filled with water.

SAFETY BARRIERS OR POOL COVERS CANNOT REPLACE THE CONTINUOUS AND COMPETENT SUPERVISION BY ADULTS. ADULTS HAVE TO ASSUME THE FUNCTION OF A LIFEGUARD AND TO TAKE CARE OF THE SAFETY OF THE SWIMMERS, ESPECIALLY THAT OF CHILDREN IN AND NEAR THE POOL. FAILING TO OBSERVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAN CAUSE DAMAGE TO OBJECTS, SERIOUS INJURIES AND EVEN DEATH!

### Important safety regulations:

Read and adhere to all instructions before putting the product into operation! These warnings, instructions and safety regulation deal with some of the general hazards when relaxing in water, but they cannot cover all risks and hazards in all events. Take care, common sense and the correct judgement during swimming are important. This manual must be kept for reference purposes later.

### General

- The uninterrupted, active and careful supervision of inexperienced swimmers and non-swimmers by a competent adult is continuously required (taking into consideration that the danger of drowning is greatest for children under five).
- Nominate an adult who supervises the pool every time it is used.
- Inexperienced and non-swimmers should wear personal protective equipment when they use the pool.

### Safety precautions

- The installation of a barrier is recommended (if possible - secure all doors and windows) to prevent unauthorised access to the swimming pool.
- Barriers, pool covers, pool alarm and similar safety equipment are good aids and appliances are, however, not a substitute for uninterrupted competent supervision by an adult.

### Safety equipment

- It is recommended to store rescue equipment (e.g. lifebelt) close to the pool.

### Safe use of the pool

- Encourage all users - especially children - to learn to swim.
- Learn the life saving measures (resuscitation) and refresh this knowledge on a regular basis. In an emergency this can make a life-saving difference.
- Instruct all pool users, including children, on what is to be done in emergencies.
- Never plunge into shallow water. This can lead to serious injuries or death.
- Do not use the pool if you have drunk alcohol or taken medication; this can impair your capability to use the pool safely.
- If a pool cover is used, remove this completely from the water surface before climbing into the pool.



### Pool Setup

- The pool location must allow you to secure all doors, windows and safety barriers to prevent unauthorized, unintentional or unsupervised pool entry.
- Install a safety barrier that will eliminate access to the pool for young children and pets.
- Failure to set up the pool on flat, level, compact ground and to assemble and fill with water in accordance with the following instructions could result in the pool's collapse or the possibility that a person lounging in the pool could be swept out/ejected, resulting in serious injury or property damage.
- Risk of electric shock: connect the filter pump only to a grounding type receptacle protected by a ground-fault circuit interrupter (GFCI) or residual current device (RCD). To reduce the risk of an electrical shock, do not use extension cords, plug adapters or converter plugs to connect the pump to an electrical supply. Always provide a properly located outlet. Locate the cord where it cannot be damaged by lawn mowers, hedge trimmers and other equipment. See the filter pump manual for additional warnings and instructions.

The area where the pool is to be set up must be absolutely flat and level. Do not set up the pool on a slope or inclined surface. Picture 01

The ground surface must be compacted and firm enough to withstand the pressure and weight of a fully set up pool. Do not set up the pool on mud, sand, soft or loose soil conditions. To protect your pool liner, use a floor protection sheet or a swimming pool fleece (Available separately).

Do not set up the pool on a deck, balcony or platform. The pool requires at least 4 feet of space all around pool from objects that a child could climb on to gain access to the pool. The chlorinated poolwater could damage the surrounding vegetation. Certain types of grass such as St. Augustine and Bermuda, may grow through the liner. Grass growing through the liner is not a manufacture defect and is not covered under warranty.

Estimated assembly time 30 minutes. (note the assembly time is only approximate and individual assembly experience may vary).



## Liner preparation

Find a flat, level location that is free and clear of stones, branches or other sharp objects that may puncture the pool liner or cause injury.

Open the carton containing the liner, etc., very carefully as this carton can be used to store the pool during the winter months or when not in use.

Take out the liner and spread it out over the ground cloth with the drain valve directed towards the draining area. Place the drain valve away from the house.

**IMPORTANT:** Always set up the pool unit with at least 2 persons. Do not drag the liner across the ground as this can cause liner damage and pool leakage.

During the setup of the pool liner point the hose connections or openings in the direction of the electrical power source. The outer edge of the pool should be within reach of the pump's electrical connection. Picture 2



## Ring inflation

Flip the top ring out and check that it is fully outside of the wall lining and facing up. Inflate the ring with a manual air pump. Keep the top ring centered in the middle of the pool while doing this.

**IMPORTANT:** Prevent bursting by not using a high-pressure pump such as an air compressor. Do not over inflate.

Proper inflation of the top ring. The ambient temperatures of air and water have an effect on the internal pressure of the top ring. To maintain a correct internal pressure it is best to leave some room for expansion as the sun heats the air inside the ring. During very hot weather, you must check to see whether it is necessary to release some air. This is to avoid any possible damage to the ring.

In no event shall Steinbach, their authorized agents or employees be liable for damages (such as pin holes) to the inflatable top ring caused by negligence, ordinary wear and tear, abuse and carelessness, or external forces.



## Filling of the pool

Before filling the pool with water ensure that the drain plug inside the pool is closed and that the drain cap on the outside is screwed on tightly. Fill the pool with no more than 1 inch of water. Check to see whether the water is level.

**IMPORTANT:** If the water in the pool flows to one side, the pool is not completely level. Setting up the pool on unlevelled ground will cause the pool to tilt resulting in the sidewall material to bulge and a potential collapse of the pool. If the pool is not completely level, you must drain the pool, level the area and re-fill the pool.

Smooth out the bottom liner wrinkles (from inside the pool) by pushing out where the pool floor and pool sides meet. Or (from outside the pool) reach under the side of the pool, grasp the pool floor and pull in an outward direction.

Now fill the pool with water. The pool liner walls will rise while you are filling it. Fill the pool with water up to the bottom of the inflated ring. Image 03, 04, 05



## Cleaning of the top ring

To keep the top ring clean and free of stains, wipe the surface with a damp cloth after each use. Also cover the pool with a pool cover when not in use. If you have dark stains on the top ring surface, wipe it with a soft cloth using a solution of mild laundry detergent and water. Gently rub the stain and be careful not to let the stain debris fall into the water. Do not use strong detergents, abrasive material or brushes.



## Winterizing your above ground pool

After usage you can easily empty and store away your pool in a safe place. We therefore recommend you drain, disassemble and properly store the pool, when the temperature drops below 0 degrees Celsius.

Remove the skimmer (if applicable) or any accessories attached to the threaded strainer connector. Be sure all accessories parts are clean and completely dry before storage.

Remove the ladder (if applicable) and store in a safe place. Be sure the ladder is completely dry before storage.

Remove the hoses that connect the pump and filter to the pool.

Clean and drain the pump, filter housing and hoses.

The liner must be dried before storage.

Bring pump, filter parts, liner indoors and store in a safe and dry area, preferably between 10 degrees Celsius and 40 degrees Celsius.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)





### Introduction :

Nous tenons à vous féliciter pour votre achat d'une piscine en kit issue de notre gamme de produits. Veuillez prendre quelques minutes afin de prendre connaissance de la présente notice de montage avant de commencer à installer votre piscine. Vous y trouverez l'ensemble des informations nécessaires afin d'optimiser la durée de vie de votre piscine, de même que votre sécurité, et pourrez ainsi profiter pleinement de vos instants de baignade.

Si la présence de 2 personnes est nécessaire pour le montage, la présence d'une personne supplémentaire permettra bien évidemment de gagner du temps. Durée de montage, sans préparation du support de pose et sans remplissage : environ 0,5 heure.

Veillez à lire et à suivre l'ensemble des instructions suivantes avant de mettre le produit en service !

- Il est important de veiller à ce que les enfants et personnes présentant un handicap soient soumis à la surveillance permanente d'adultes.
- Veillez à prendre les mesures de sécurité adéquates afin d'éviter toute utilisation inappropriée de la piscine.
- Veillez à prendre également des mesures préventives de sécurité afin d'assurer la protection des enfants et, le cas échéant, des animaux domestiques.
- La piscine et ses accessoires peuvent seulement être montés et démontés par des adultes.
- Veillez à ne jamais sauter ou plonger dans la piscine.
- Afin d'assurer un montage sûr, veillez à installer la piscine sur un support stable et compact. Dans le cas contraire, la piscine pourrait se plier, entraînant ainsi la « noyade » d'une personne alors présente dans le bassin, voire certains risques de blessures.
- N'autorisez personne à rester assis ou à monter sur le bord de la piscine.
- Veillez à retirer l'ensemble de vos jouets aquatiques présents dans la piscine, ou à proximité de celle-ci, dès lors qu'elle n'est plus utilisée ; ces jouets sont en effet susceptibles d'attirer les enfants en bas âge.
- Veillez à retirer l'ensemble des sièges, tables ou accessoires permettant de grimper dans la piscine après utilisation.
- Veillez à ce que les équipements de sécurité nécessaires soient toujours présents à proximité de la piscine, et à ce que les numéros d'urgence soient notés à côté du téléphone le plus proche. Exemple d'équipement de secours : Bouée circulaire, dotée d'une corde et homologuée par les garde-côtes, avec perche de sauvetage d'une longueur minimum de 366 cm.
- Veillez à ce que votre piscine reste toujours propre et bien entretenue. Le fond du bassin doit toujours rester visible de l'extérieur.
- Si vous souhaitez utiliser votre piscine de nuit, veillez à ce que l'ensemble des avertissements de sécurité et des échelles, ainsi que le fond du bassin, soient suffisamment éclairés.
- Veillez à ne jamais utiliser votre piscine sous l'emprise de drogues ou d'alcool !
- Attention : maintenez les enfants à l'écart de la piscine, dès lors que celle-ci est couverte, ceux-ci étant susceptibles de rester bloqués dans la bâche, ce qui entraîne un risque de blessures graves, voire de noyade.
- L'ensemble des bâches doivent être retirées avant toute utilisation de la piscine. Veillez ainsi à ce que personne, que ce soit adultes ou enfants, ne se retrouve sous la bâche, celle-ci ne permettant aucune visibilité.
- Veillez à ne pas recouvrir la piscine lorsque celle-ci est en cours d'utilisation.
- Veillez à maintenir les abords de la piscine toujours propres afin d'éviter toute blessure liée aux glissades et aux chutes.
- Veillez à maintenir la propreté de l'eau présente dans le bassin afin de protéger les utilisateurs de la piscine des maladies.
- La piscine est un objet d'usage quotidien. Veillez à entretenir convenablement votre piscine. Toute dégradation excessive ou rapide de la qualité de l'eau peut en effet entraîner une détérioration de la

piscine elle-même.

- Cette piscine est exclusivement destinée à une utilisation en extérieur.
- Afin d'assurer que l'eau est bien renouvelée, au moins, une fois par jour, il est conseillé de maintenir la pompe de filtration allumée, y compris lorsque la piscine est en cours d'utilisation. Vous retrouverez des informations plus détaillées concernant le calcul de la durée de fonctionnement nécessaire de la pompe de filtration dans le mode d'emploi.
- La piscine doit être remplie d'eau en permanence.

LA PRÉSENCE DE BARRIÈRES DE SÉCURITÉ OU DE BÂCHES NE SAURAIT EN AUCUN CAS REMPLACER UNE SURVEILLANCE CONTINUE ET ADAPTÉE, ASSURÉE PAR DES ADULTES. LES ADULTES ASSURENT LA FONCTION DE MAÎTRE NAGEUR ET SONT AINSI RESPONSABLES DE LA SÉCURITÉ DES PERSONNES EN TRAIN DE SE Baigner, EN PARTICULIER CELLE DES ENFANTS SE TROUVANT À L'INTÉRIEUR ET À PROXIMITÉ DU BASSIN.

TOUT NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ EST SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES, VOIRE UN DANGER DE MORT !

### Consignes de sécurité importantes :

Veillez à lire et à suivre l'ensemble des instructions suivantes avant de mettre le produit en service ! Ces avertissements, consignes et règles de sécurité visent à couvrir un certain nombre de risques généraux susceptibles de survenir lors de la baignade, mais ne préviennent en aucun cas l'intégralité des dangers et risques potentiels. Veillez à rester vigilant, le bon sens et la capacité d'anticipation sont en effet des valeurs capitales lors de la baignade. Il convient de conserver la présente notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### Généralités

- La surveillance continue, active et attentive des nageurs inexpérimentés ou des personnes ne sachant pas nager par un adulte compétent est obligatoire à tout instant (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé auprès des enfants de moins de cinq ans).
- Veillez à désigner un adulte compétent, qui sera chargé de surveiller les baigneurs à chaque utilisation de la piscine.
- Les nageurs inexpérimentés et personnes ne sachant pas nager doivent porter des équipements de protection individuelle à chaque utilisation de la piscine.

### Dispositifs de sécurité

- Il est conseillé d'installer une barrière de sécurité (et – dans la mesure du possible – de sécuriser l'intégralité de vos portes et fenêtres) afin d'éviter tout accès non autorisé à la piscine.
- Si les barrières de sécurité, bâches, systèmes d'alarme ou autres dispositifs de sécurité similaires sont de bons moyens d'assurer la sécurité, ils ne sauraient en aucun cas remplacer la surveillance continue et éclairée des baigneurs par des adultes.

### Équipements de sécurité

- Il est conseillé de maintenir l'ensemble des équipements de secours (par exemple, bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.

### Utilisation de la piscine en toute sécurité

- Veillez à encourager l'ensemble des utilisateurs de la piscine – en particulier les enfants – à apprendre à nager.
- Veillez à apprendre les mesures d'urgence destinées à sauver des vies (par exemple, réanimation) et à réactiver ces connaissances régulièrement. En cas d'urgence, cela pourra faire la différence et vous permettre de sauver des vies.
- Veillez à informer l'intégralité des utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, du comportement à adopter en cas d'urgence.
- Ne plongez en aucun cas dans la piscine si le niveau d'eau est



particulièrement bas. Ceci peut en effet entraîner des risques de blessures graves, voire un danger de mort.

- Veillez à ne pas utiliser votre piscine si vous avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments ; ceci peut en effet altérer votre capacité à utiliser votre piscine de manière sûre.
- Si vous utilisez une bâche, veillez à retirer celle-ci intégralement de la surface de l'eau avant de pénétrer dans la piscine.



### Installation de la piscine

La piscine doit être mise en place, à un endroit où vous pouvez être sûr que personne n'entre sans autorisation, de façon injustifiée ou sans faire exprès.

- Prenez des mesures de sécurité pour protéger les enfants et les animaux de compagnie.
- Pour garantir une construction en toute sécurité, placez la piscine sur un sous-sol compact stable. Sinon, la piscine pourrait se replier et une personne se trouvant dans la piscine pourrait être « emportée » hors de la piscine et être blessée.
- **ATTENTION** : ne branchez la pompe de filtration que sur une prise qui est protégée par un disjoncteur (FI) et / ou un dispositif différentiel à courant résiduel (30 mA). Pour réduire le risque d'un électrococ, n'utilisez pas de rallonge de câble, d'adaptateur ou de convertisseur pour relier la pompe au réseau électrique. Un boîtier de raccordement placé correctement est nécessaire. Faites uniquement passer le câble à un endroit où il ne pourra pas être endommagé par des tondeuses à gazon ou autre. Respectez les autres avertissements dans le mode d'emploi de la pompe de filtration.

Le sous-sol doit être plat et lisse. La piscine ne doit pas se trouver sur une pente ou un sous-sol oblique. Figure 01

Le sous-sol doit être suffisamment stable pour pouvoir porter le poids d'une piscine remplie. La piscine ne doit pas non plus être placée sur un sol boueux, sablonneux ou poreux. Pour protéger le liner de votre piscine, utilisez un tapis de protection de sol ou un rembourrage en feutre pour piscine (disponibles en option).

Ne placez pas votre piscine sur une terrasse, un balcon ou une es- trade.

Une zone d'environ 1,2 mètre autour de la piscine devrait rester libre, afin que les enfants n'aient aucun endroit pour pouvoir grimper et tomber dedans.

L'herbe sous la piscine ne poussera plus jamais. L'eau qui coule de la piscine peut nuire aux plantes. Certaines espèces de graminées pourraient pousser à travers le liner de la piscine. Si de l'herbe devait pousser à travers ou dans le liner de la piscine, il ne s'agirait pas d'une erreur de production et donc pas d'un cas couvert par la garantie.

Le temps nécessaire à l'installation est estimé entre 30 min. (veuillez tenir compte du fait qu'il s'agit d'une durée approximative donnée à titre indicatif - le temps nécessaire à l'installation peut varier selon chaque personne).



### Préparation du liner

Cherchez un sous-sol plat et lisse sans pierres, branches ni autres objets pointus et coupants pour la piscine, afin que le liner ne soit pas endommagé.

Ouvrez le carton qui contient le liner etc. Ouvrez le carton avec précaution, car vous pouvez réutiliser ce carton en hiver pour conserver la piscine.

Étendez le liner de telle sorte que la soupape d'échappement se trouve du bon côté (là où vous pouvez le mieux laisser passer l'eau). **IMPORTANT** : posez toujours la piscine en étant au moins 2 personnes.

Ne tirez pas le liner sur le sol, car cela pourrait engendrer des perforations ou autres dommages sur la piscine.

Durant le montage de la bâche, les raccords ou les ouvertures de tuyau doivent toujours regarder dans la direction de la source de courant. L'extrémité extérieure de la piscine installée doit être accessible pour un raccordement électrique, qui est nécessaire à la pompe de filtration. Figure 2



### Gonflage de l'anneau

Gonflez l'anneau supérieur en le tenant au milieu de la piscine.

**ATTENTION** : pour éviter de faire éclater l'anneau, n'utilisez pas de gonfleurs à forte pression comme par ex. un compresseur d'air. Ne gonflez pas trop l'anneau !

Ne pas trop gonfler l'anneau supérieur !

La température de l'eau et de l'air provoque une modification de la pression dans l'anneau.

L'air dans l'anneau se dilate par rayonnement solaire. Lors des journées très chaudes, surveillez qu'il ne soit pas éventuellement nécessaire de laisser sortir de l'air de l'anneau !



### Remplissage de la piscine

Avant que vous ne commenciez à remplir la piscine, surveillez que le bouchon de vidange soit bien fermé. Remplissez la piscine avec de l'eau, mais pas plus de 2 à 3 cm.

**IMPORTANT** : si l'eau coule sur un côté de la piscine, c'est qu'elle n'est pas parfaitement droite. Si la piscine n'est pas posée sur un sous-sol plat, la conséquence est que l'eau coule sur un côté et bombe la paroi latérale. Si le sous-sol n'est pas complètement plat, vous devez d'abord aplanir la surface et réinstaller la piscine.

Commencez à supprimer les plis (depuis l'intérieur de la piscine), en repoussant l'endroit où le fond de la piscine et la paroi latérale se rencontrent. Vous pouvez aussi saisir les parois latérales par le dessous de la piscine (depuis l'extérieur de la piscine) et tirer le fond de la piscine vers l'extérieur.

Les parois latérales de la piscine se mettent en place lors du remplissage avec de l'eau. L'eau peut être remplie jusqu'au niveau en dessous de l'anneau gonflable. Figures 03, 04, 05

Si votre piscine fonctionne avec une pompe de filtration, les raccords des tuyaux livrés avec la piscine doivent être montés avant le remplissage et / ou l'installation du système de filtration. Figure 02



### Nettoyage de l'anneau

Essuyez la surface de l'anneau avec un chiffon humide après chaque utilisation et couvrez la piscine avec une bâche, lorsqu'elle n'est pas utilisée. Cela maintient l'anneau propre et sans tâches. Si vous remarquez des tâches foncées à la surface de l'anneau, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et d'une lessive (par exemple de l'eau savonneuse). Frottez légèrement l'endroit où la tâche se trouve et veillez à ce que la saleté ne tombe pas dans l'eau de la piscine. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergents forts, de matériaux abrasifs, ni de brosses.



### Préparations avant l'hiver

Pendant l'hiver, votre piscine peut simplement être vidée et stockée en sécurité. Lorsque la température se trouve en dessous de 0 degré Celsius, la piscine devrait être démontée.

Retirez le skimmer (si applicable) ou les autres pièces raccordées au filtre. Contrôlez que tous les accessoires soient propres et secs avant de les stocker.

Retirez l'échelle (si existante) et stockez-la dans un endroit en sécurité. Contrôlez que l'échelle soit complètement sèche avant de la stocker.

Retirez les tuyaux de tous les raccordements.

Nettoyez et videz la pompe, le boîtier de filtre et les tuyaux. Le liner de la piscine doit être complètement séché.

Mettez la pompe, les pièces de filtre et le liner à l'intérieur et stockez-les en sécurité et au sec ; la température de stockage devrait se situer entre 10 et 40 degrés Celsius.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistingger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Introduzione:

Congratulazioni per aver acquistato un set piscina del nostro assortimento. Prendetevi un paio di minuti di tempo per leggere le istruzioni di montaggio prima di iniziare a posizionare la piscina. Nelle istruzioni trovate le informazioni necessarie per aumentare la durata della piscina e per garantire la sicurezza e il divertimento.

Per il posizionamento sono necessarie almeno 2 persone, ma ovviamente ci si impiega meno tempo se ci sono anche altre persone che aiutano. La durata del montaggio senza preparazione del fondo e riempimento è di ca. 0,5 ore.

Leggere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto!

- È importante che i bambini e le persone disabili siano sorvegliati in modo competente da adulti.
- Adottare misure di sicurezza in modo da evitare che la piscina sia utilizzata in modo indesiderato.
- Adottare misure di sicurezza per la protezione dei bambini e degli animali domestici.
- La piscina e gli accessori della piscina devono essere montati e smontati solo da adulti.
- Non saltare mai nella piscina e non immergersi.
- Al fine di garantire un montaggio sicuro posizionare la piscina su un fondo stabile e compatto. In caso contrario la piscina può piegarsi e la persona che si trova nella piscina potrebbe venire "trasportata" dall'acqua e ferirsi.
- Non consentire a nessuno di sedersi sui lati della piscina o di arrampicarsi.
- Rimuovere tutti i giocattoli acquatici che si trovano nella piscina e attorno a essa che non vengono utilizzati, in quanto questi giocattoli attirano i bambini piccoli.
- Rimuovere dalla zona della piscina poltrone, tavoli o altri oggetti che potrebbero essere utilizzati dai bambini per arrampicarsi.
- Osservare che presso la piscina siano presenti i dispositivi di sicurezza e che presso il telefono più vicino siano presenti i numeri di emergenza. Esempio di attrezzatura di salvataggio: salvagente con corda approvato dalla guardia costiera, asta di salvataggio con almeno 366 cm di lunghezza.
- Mantenere la piscina pulita. Il fondo della piscina deve essere sempre visibile da fuori.
- Se si desidera utilizzare la piscina di notte, assicurarsi che tutte le indicazioni di pericolo, la scaletta, il fondo della piscina e lo spazio circostante siano ben illuminati.
- Non utilizzare assolutamente la piscina sotto l'influenza di alcol e droghe!
- Tenere i bambini lontano dalla piscina coperta per evitare che si avvolgano nel telo di copertura e si anneghino o si feriscano gravemente.
- I teli di copertura devono essere rimossi completamente prima di utilizzare la piscina. Fare attenzione che nessun bambino o adulto si trovi sotto il telo.
- Non coprire la piscina se deve essere utilizzata.
- Mantenere pulita la zona attorno alla piscina in modo da prevenire infortuni causati dallo scivolamento o dalla caduta.
- Mantenere pulita l'acqua in modo da proteggere contro le malattie tutti gli utilizzatori della piscina.
- La piscina è un oggetto d'uso. Effettuare la corretta manutenzione della piscina. Spesso un peggioramento eccessivo o troppo rapido della qualità dell'acqua può danneggiare la piscina.
- Questa piscina è adatta solo per essere utilizzata all'esterno.
- Al fine di garantire che l'acqua circoli almeno una volta al giorno, consigliamo di attivare la pompa filtrante anche durante l'utilizzo della piscina. Leggere le informazioni dettagliate per il calcolo delle ore di esercizio necessarie della pompa filtrante riportate nelle istruzioni per l'uso.
- La piscina deve essere sempre piena di acqua.

LE BARRIERE DI SICUREZZA O LE COPERTURE PER LA PISCINA NON POSSONO SOSTITUIRE LA SORVEGLIANZA CONTINUA E COMPETENTE DA PARTE DI ADULTI. GLI ADULTI DEVONO SVOLGERE LA FUNZIONE DI UN BAGNINO E DEVONO VIGILARE SULLA SICUREZZA DEI BAGNANTI, IN PARTICOLARE MODO DEI BAMBINI CHE SI TROVANO NELLA PISCINA E NELLE SUE VICINANZE.

IN CASO DI MANCATA OSSERVANZA SI PUÒ VERIFICARE IL DANNEGGIAMENTO DI OGGETTI, SERIE LESIONI O ADDIRITTURA LA MORTE.

### Importanti disposizioni di sicurezza:

Leggere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto! Queste avvertenze, istruzioni e disposizioni di sicurezza riguardano alcuni pericoli generali durante il relax in acqua, ma non comprendono tutti i possibili rischi e pericoli. Essere prudenti, il buon senso e la corretta capacità di valutazione durante la balneazione sono importanti. Conservare le presenti istruzioni per la consultazione successiva.

### Avvertenze generali

- La sorveglianza continua, attiva e vigile di nuotatori inesperti e di persone che non sanno nuotare da parte di un adulto competente è sempre indispensabile (va osservato che nel caso dei bambini sotto i 5 anni di età sussiste il pericolo di annegamento).
- Incaricare un adulto competente della sorveglianza di ogni utilizzo della piscina.
- I nuotatori inesperti e le persone che non sanno nuotare quando utilizzano la piscina devono indossare un dispositivo di protezione personale.

### Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di montare una barriera (e di assicurare tutte le porte e finestre, se possibile) al fine di impedire l'accesso non autorizzato alla piscina.
- Le barriere, le coperture per piscina, gli allarmi o dispositivi di sicurezza simili sono strumenti utili, ma non possono sostituire la sorveglianza continua e competente degli adulti.

### Dispositivi di salvataggio

- Si consiglia di tenere dispositivi di salvataggio (ad es. salvagente) presso la piscina.

### Utilizzo sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utilizzatori, in particolar modo i bambini, a imparare a nuotare.
- Imparare le misure salvavita immediate (rianimazione) e rinfrescare regolarmente le proprie conoscenze. Ciò può fare la differenza in caso di emergenza.
- Informare gli utilizzatori della piscina, bambini compresi, su cosa bisogna fare in caso di emergenza.
- Non gettarsi nell'acqua poco profonda. Ciò può causare gravi lesioni o la morte.
- Non utilizzare la piscina se si è sotto l'effetto di alcol o farmaci; ciò può limitare la propria capacità di utilizzare la piscina in sicurezza.
- Se si utilizzano coperture per piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella piscina



### Installazione della piscina

La piscina deve essere collocata in un punto dove si può escludere che qualcuno vi acceda in modo non autorizzato, involontario e non controllato.

- Assumere tutte le misure di sicurezza necessarie per proteggere i bambini e gli animali domestici.
- Per garantire un'installazione sicura posizionare la piscina su un fondo stabile e compatto. In caso contrario può succedere che la piscina si pieghi e la persona che si trova nella piscina venga "travolta" dall'acqua e si ferisca.
- **ATTENZIONE:** collegare la pompa filtro soltanto a una presa protetta da un salvavita ovvero un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (30 mA). Al fine di ridurre al minimo il rischio di scossa elettrica, per collegare la pompa alla rete elettrica utilizzare una prolunga, un adattatore o un convertitore. È necessaria una scatola di giunzione ben piazzata. Posizionare il cavo in un posto dove non venga danneggiato da tagliaerba. Osservare le altre avvertenze del manuale d'istruzioni per la pompa filtro.

Il fondo deve essere piano. La piscina non può essere posizionata su un pendio o su fondo scosceso. Figura 01

Il fondo deve essere stabile in modo da poter sostenere il peso di una piscina piena. La piscina non deve essere posizionata su un terreno fangoso, sabbioso o soffice. Per proteggere la pellicola della piscina utilizzare un telone per la protezione del fondo o un non-tesuto per piscine (disponibile in opzione).

Non posizionare la piscina su una terrazza, un balcone o una pedana.

Attorno alla piscina deve essere lasciato libero uno spazio di 1,2 metri in modo che i bambini non possano arrampicarsi e cadere nella piscina.

L'erba sotto la piscina non crescerà più. L'acqua della piscina che fuoriesce potrebbe danneggiare le piante. Alcuni tipi di erba potrebbero crescere attraverso la pellicola della piscina. Se l'erba dovesse crescere attraverso o nella pellicola della piscina, non si tratta di un errore di produzione e quindi ciò non rientra nella garanzia.

Il tempo stimato per l'installazione è di 30 minuti (si prega di considerare che si tratta di un tempo indicativo e che il tempo d'installazione individuale può variare).



#### Preparazione della pellicola

Cercare un fondo piano per la piscina, privo di pietre, rami e altri oggetti affilati e appuntiti in modo da non danneggiare la pellicola della piscina.

Aprire la scatola di cartone che contiene la pellicola etc. Aprire con cautela la scatola di cartone in quanto essa deve essere riutilizzata in inverno per custodire la piscina.

Distendere la pellicola della piscina, la valvola di scarico deve trovarsi sul lato corretto (dove l'acqua fuoriuscirà meglio).

**IMPORTANTE:** la piscina deve essere sempre posizionata da almeno 2 persone.

Non tirare la pellicola della piscina sul fondo in quanto ciò potrebbe provocare danni alla piscina.

Durante il montaggio del telone gli attacchi o le aperture devono essere rivolti in direzione della fonte di corrente. L'estremità esterna della piscina montata deve poter essere raggiunta dall'allacciamento elettrico necessario per la pompa filtro.



#### Gonfiaggio dell'anello d'aria

Gonfiare l'anello superiore e mantenerlo nel mezzo della piscina.

**ATTENZIONE:** per evitare uno scoppio dell'anello, non utilizzare pompe pneumatiche ad alta pressione come p. es. un compressore ad aria. Non pompare troppo l'anello!

Non gonfiare troppo l'anello superiore!

La temperatura dell'acqua e dell'aria modifica la pressione nell'anello.

L'irradiazione solare dilata l'aria nell'anello. Nelle giornate molto calde controllare se è eventualmente necessario lasciar fuoriuscire un po' d'aria dall'anello!



#### Riempimento della piscina

Prima di cominciare a riempire la piscina, controllare che il tappo di svuotamento sia chiuso bene. Riempire la piscina con acqua, ma non oltre 2-3 cm.

**IMPORTANTE:** se l'acqua della piscina dovesse pendere da un lato, ciò significa che la piscina non si trova completamente in piano. Se la piscina viene posizionata su un fondo non piano, l'acqua pende da una parte e la parete laterale ne subisce le conseguenze. Se il fondo non è completamente piano, bisogna procedere all'appianamento del fondo per poi riposizionare la piscina.

Iniziare a eliminare le pieghe (partendo dal lato interno della piscina) comprimendo il punto dove il fondo della piscina e la parete laterale s'incontrano. Si possono anche afferrare le parti sotto le pareti late-

rali della piscina (dalla parete esterna della piscina) e tirare il fondo della piscina verso l'esterno.

Le pareti laterali della piscina si raddrizzano durante il riempimento con acqua. Il riempimento con acqua può essere effettuato fino a sotto l'anello gonfiato. Figura 03, 04, 05

Se la piscina viene azionata con una pompa filtro, prima del montaggio bisogna montare i raccordi, presenti nel volume di fornitura, e collegare il dispositivo di filtrazione. Figura 02



#### Pulizia dell'anello d'aria

Dopo ogni utilizzo pulire la superficie dell'anello d'aria con un panno umido e coprire la piscina con telone di copertura quando non viene usata. Così facendo si mantiene l'anello d'aria pulito e privo di macchie. Nel caso in cui si notino delle macchie scure sulla superficie dell'anello d'aria, pulire l'anello d'aria con un panno morbido e una lisciva (per esempio acqua saponata). Strofinare leggermente il punto in cui si trova la macchia e fare attenzione che la sporcizia non finisca nell'acqua della piscina. Per la pulizia non utilizzare forti detersivi, materiali abrasivi o spazzole.



#### Preparativi per l'inverno

La piscina può essere facilmente svuotata e immagazzinata durante il periodo invernale. Quando la temperatura scende sotto i 0 gradi Celsius, la piscina deve essere smontata.

Rimuovere lo skimmer (se pertinente) oppure altre parti collegate al filtro. Prima di procedere all'immagazzinamento controllare che tutti gli accessori siano puliti e asciutti.

Rimuovere la scaletta (se presente) e immagazzinarla in un posto sicuro. Prima di procedere all'immagazzinamento controllare che la scaletta sia completamente asciutta.

Rimuovere i tubi da tutti i collegamenti.

Pulire e svuotare la pompa, l'alloggiamento del filtro e i tubi. La pellicola della piscina deve essere completamente asciutta.

Portare la pompa, le parti del filtro e la pellicola all'interno e immagazzinarle in un posto sicuro e asciutto, a temperatura d'immagazzinamento.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Uvod:

Veseli nas, da ste se odločili za komplet bazena iz naše ponudbe. Prosim, da si pred postavljanjem bazena vzamete nekaj minut časa za branje teh navodil za sestavo. Tako boste prejeli potrebne informacije za podaljšanje življenjske dobe bazena in za zagotavljanje varnosti in zadovoljstva pri kopanju.

Za postavljanje sta potrebni vsaj 2 osebi, vsekakor pa gre hitreje če pomaga kakšna oseba več. Čas montaže brez priprave podlage in polnjenja znaša pribl. 0,5 ure.

Preden začnete z uporabo izdelka skrbno preberite vsa navodila in jih upoštevajte!

- Pomemben je nenehen in kompetenten nadzor otrok in invalidnih oseb s strani odraslih.
- Da ne bi prišlo do neželene uporabe bazena sprejmite ustrezne varnostne ukrepe.
- Ustrezno zavarujte tudi otroke in živali.
- Bazeni in pripomočke za bazen lahko sestavljajo in razstavljajo samo odrasle osebe.
- Nikoli ne skačite v bazen ali pa se v njem potaplajte.
- Da bi zagotovili varno postavitve bazena, ga postavite na varno in kompaktno podlago. Drugače se lahko zgodi, da se bazen zloži skupaj in osebe, ki se nahajajo v bazenu, lahko „naplavi“ ven in jih poškoduje.
- Nikomur ne dovolite sedenja na robu bazena oz. plezanja na rob bazena.
- Prosim, da odstranite vse vodne igrače v bazenu in okrog bazena takrat, kadar ga ne uporabljate, saj lahko takšne igrače pritegnejo otroke.
- Odstranite stole, mize ali druge pripomočke, ki bi jih otroci lahko uporabili za plezanje v bazen.
- Bodite pozorni na to, da se reševalna oprema nahaja pri bazenu in, da se številke za klic nahajajo pri najbližjem telefonu. Primeri reševalne opreme:  
Pri obalni straži odobrena reševalna boja z vrvo, najmanj 366 cm dolga palica za reševanje.
- Zagotovite čistočo v bazenu. Od zunaj mora dno bazena vedno biti vidno.
- Če želite bazen uporabljati ponoči, bodite pozorni na to, da so vsa varnostna navodila, lestev, dno bazena in okolica bazena dovolj osvetljeni.
- Bazena nikoli ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali drog!
- Zagotovite, da otroci ne morejo v bližino pokritega bazena, saj se lahko zapletejo v pokrivalo in se tako utopijo ali pa težko poškodujejo.
- Pred uporabo bazena je potrebno pokrivalo bazena popolnoma odstraniti. Bodite pozorni, da se pod pokrivalom bazena ne nahajajo otroci ali odrasle osebe, saj jih tako ni možno videti.
- Prosim, da v času uporabe bazena ne pokrivete.
- Zagotovite, da je območje okrog bazena čisto, da preprečite poškodbe do katerih lahko pride zaradi zdrsa ali padca.
- Voda naj bo čista, tako boste vse uporabnike bazena zaščitili pred boleznimi.
- Bazeni so uporabni predmet. Bodite pozorni na pravilno vzdrževanje bazena. Pogosto lahko prekomerno ali hitro napredujoče poslabšanje kvalitete vode pripelje do škode na bazenu.
- Ta bazen je primeren samo za uporabo na prostem.
- Da bi zagotovili, da se voda v bazenu najmanj enkrat na dan zamenja priporočamo, da filtrsko črpalko vklopite tudi med uporabo bazena. Za izračun potrebnega števila obratovnih ur filtrske črpalke si preberite bolj natančna navodila v navodilih za uporabo.
- Bazeni mora biti vedno napolnjen z vodo.

**VARNOSTNE ZAPORE ALI POKRITJE BAZENA NE MOREJO NADOMESTITI REDNEGA IN KOMPETENTNEGA NADZORA S STRANI ODRASLIH OSEB. ODRASLE OSEBE MORAJO PREVZETI FUNKCIJO KOPALIŠKEGA MOJSTRA IN PAZITI NA VARNOST KOPALCEV, ŠE POSEBEJ NA OTROKE, KI SE NAHAJAJO V BAZENU ALI V BLIŽINI BAZENA.**

**V PRIMERU NEUPOŠTEVANJA TEH VARNOSTNIH NAPOTKOV JE POTREBNO RAČUNATI S POŠKODOVANJEM PREDMETOV, RESNIMI POŠKODBAMI ALI CELO S SMRTJO!**

### Pomembni varnostni predpisi:

Preden začnete z uporabo izdelka skrbno preberite vsa navodila in jih upoštevajte! Ta opozorila, navodila in varnostne smernice obravnavajo nekaj splošnih tveganj pri sproščanju v vodi, vendar pa ne morejo vsebovati vseh tveganj in rizikov. Bodite previdni, zdrav človeški razum in pravilna sposobnost ocene situacije v času kopanja so pomembni. Ta navodila shranite, da jih lahko kasneje uporabite.

### Splošno

- Neprekinjen, aktiven in pozoren nadzor nevajenih plavalcev in neplavalcev mora nenehno izvajati kompetentna odrasla oseba (v mislih imejte, da obstaja pri otrocih, mlajših od pet let, nevarnost utopitve).
- Določite kompetentno odraslo osebo, ki bo bazen nadzirala ob vsaki uporabi.
- Nevajeni plavalci in neplavalci naj ob uporabi bazena uporabljajo osebno zaščitno opremo.

### Varnostne naprave

- Priporočljivo je, da namestite zaporo (in vsa vrata in okna - če je možno - tudi zavarujete), da tako preprečite nepooblaščen dostop do bazena.
- Zapore, ponjave za bazen, alarm za bazen ali podobna varnostna oprema so dobri pripomočki, vendar ne predstavljajo nadomestila za neprekinjen in kompetenten nadzor odrasle osebe.

### Varnostna oprema

- Priporočljivo je, da reševalne priprave (npr. reševalni obroč) hranite ob bazenu.

### Varna uporaba bazena

- Spodbujajte vse uporabnike - še posebej otroke - da se naučijo plavanja.
  - Naučite se ukrepov za takojšnje reševanje življenja (oživljanje) in svoje znanje redno obnavljajte. To lahko v nujnem primeru reši življenje.
  - Vse uporabnike bazena, vključno z otroci, poučite o tem, kaj je potrebno storiti v nujnem primeru.
  - Nikoli ne skačite v plitvo vodo. To lahko pripelje do težkih poškodb ali do smrti.
  - Bazena ne uporabljajte, če uživate alkohol ali zdravila; to lahko vpliva na sposobnost varne uporabe bazena.
- Kadar uporabljate ponjave za pokrivanje bazena, jih v celoti odstranite z vodne površine, preden vstopite v bazen.



### Postavljanje bazena

Bazeni morate postaviti na prostoru kjer lahko zagotovite, da nihče ne more dostopati nenamerno ali brez nadzora.

- Seznanite se z ukrepi, s katerimi boste lahko zaščitili otroke ali domače živali.
- Da bi zagotovili varno postavitve, postavite bazen na varno utrjeno površino. V nasprotnem bi se lahko zgodilo, da bi se bazen podrli in bi bila v bazenu »odplavilo« in poškodovalo.
- **POZOR:** Filtrirno črpalko lahko vključite samo v vtičnico, ki je varovana z FID varnostnim stikalom ali napravo (30 mA). Da bi zmanjšali možnost električnega šoka, za priključitev črpalke ne uporabljajte podaljška, adapterja ali vtičnice preko konvertorja. Obvezna je vtičnica na pravem mestu. Kabla ne položite tako, da bi ga lahko poškodovali s kosilnico ali s čim drugim. Upoštevajte varnostne napotke, ki jih dobite z navodili za uporabo filtrirne črpalke.

Podlaga mora biti ravna in gladka. Bazeni ne sme stati na bregu ali na nagnjenem prostoru. Slika 01

Podlaga mora biti tako stabilna, da lahko nosi težo polnega bazena. Bazeni tudi ne sme stati na blatnem, peščenem ali rahlih tleh. Za zaščito vaše bazenske folije uporabite zaščitno ponjavo za tla ali pa bazenski flis (na voljo opcjsko).

Bazeni ne postavite na teraso, na balkon ali na podest



Okoli bazena naj ostane prazen prostor širine 120 cm, tako otroci nikakor ne morejo splezati in pasti v bazen.

Trava pod bazenom ne bo več rastle. Voda, ki jo boste spuščali iz bazena, lahko škoduje rastlinam. Nekatere vrste trave lahko zrastejo celo skozi bazensko folijo. Če se bo to zgodilo, to ni predmet reklamacije, ker to ni napaka v materialu.

Ocenjeni čas za postavitve bazena je 30 minut. (Prosimo vas, da upoštevate, da je to približna ocena, ker je čas posamezne postavitve je lahko različen.)



#### Priprava bazenske folije

Za bazen poiščite ravno in gladko podlago, kjer ni kamnov, vej ali drugih ostrih predmetov, da se bazenska folija ne bi poškodovala.

Odprite karton, v katerem je bazenska folija in ostalo. Odprite karton previdno, da ga boste preko zime lahko ponovno uporabili za shranjevanje bazena preko zime.

Bazensko folijo razprostrite, izpustni ventil naj bo na pravi strani (kjer boste najlažje bazen praznili).

**POMEMBNO:** Pri postavljanju bazena naj vam vedno pomagata vsaj dve osebi.

Bazensko folije ne vlecite po tleh, ker se lahko preluknja ali kako drugače poškoduje.

Med postavljanjem je treba folijo obrniti tako, da gledajo povezovalne cevi ali odprtine za ventile v smer, od koder boste napeljali električni tok, ki je potreben za priključitev filtrirne naprave.



#### Napihanje zračnega obroča

Napihnite zgornji obroč in pri tem pazite, da je v sredini bazena.

**POZOR:** Da bazen ne bi počil, ne uporabljajte visokotlačnih zračnih črpalk, kot na primer kompresor za zrak.

Gornjega obroča ne napihnite preveč!

Temperatura vode in zraka vplivata na pritisk v obroču.

Ob sončnem obsevanju se zrak v obroču širi. Ob zelo vročih dneh bodite pozorni na to, da bi bilo morda potrebno nekaj zraka izpustiti iz obroča!



#### Polnjenje bazena

Predn začnete s polnjenjem bazena, pazite na to, da je čep za praznjenje dobro zaprt. Napolnite bazen z vodo, vendar ne več kot 2 – 3 centimetre.

**POMEMBNO:** Če bi voda v bazenu tekla na eno stran, potem bazen ne stoji popolnoma ravno. Če je bazen postavljen na poševno podlago, potem voda steče na eno stran in tam nastane izboklina. Če podlaga ni popolnoma ravna, morate podlago najprej poravnati in bazen ponovno postaviti.

Začnite z ravnanjem gub (iz sredine bazena navzven) tako, da mesto kjer se prekrivata dno bazena in stranska stena, potisnete narazen. Lahko tudi z zunanje strani primete bazensko dno in ga potegneta navzven.

Stranske stene bazena se ob polnjenju z vodo dvignejo. Vodo lahko napolnite do pod napihnjene obroču. Slike 03, 04, 05

Če je vaš bazen opremljen s filtrirno črpalko, potem morate pred polnjenjem z vodo montirati priključke cevi in/ali filtrirno črpalko, ki je v kompletu. Slika 02



#### Čiščenje zračnega obroča

Obrišite površino zračnega obroča z vlažno krpo po vsaki uporabi bazena. Bazn pokrijte s ponjavo, kadar ni v uporabi. Tako bo obroč čist in brez madežev. Če boste na površini zračnega obroča opazili temne madeže, očistite zračni obroč z mehko krpo in z blagim lugom – milnico. Rahlo zdrgnite mesto, kjer je madež in pri tem pazite, da

umazanija ne bi prišla v bazen. Za drgnjenje ne uporabite močnih čistil, grobih materialov ali krtač.



#### Priprava za zimo

Vaš bazen enostavno izpraznite in ga varno skladiščite preko zime. Pri temperaturi pod 0° C, je treba bazen podreti in spraviti.

Odstranite posnemovalnik (skimer) ali /in ostale dele, ki so priključeni na filter. Preverite, da je ves pribor, preden ga skladiščite, suh in čist.

Odstranite lestev (če jo imate), in spravite na varno mesto. Preverite, da je lestev pred skladiščenjem suha in čista.

Vse cevi odstranite s priključkov.

Očistite in spraznite črpalko. Ohišje filtra in cevi morajo biti popolnoma suhe.

Črpalko, dele filtra in folijo shranite v notranjem suhem prostoru, kjer naj bo temperatura od 10 do 40 °C.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Introducere:

Ne bucurăm pentru că v-ați decis pentru o piscină din sortimentul nostru. Vă rugăm să vă luați câteva minute, pentru a citi aceste instrucțiuni de montaj înainte de a începe cu montarea piscinei. Astfel veți primi informațiile necesare pentru a prelungi durata de viață a piscinei precum și pentru a garanta siguranța și plăcerea de a face baie.

Pentru montare sunt necesare minim 2 persoane. Desigur că se poate efectua și mai repede dacă vă mai ajută încă cineva. Durata montajului fără pregătirea suprafeței pe care va fi amplasată și umplerea este de cca. 0,5 ore.

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de pune în funcțiune produsul!

- Este importantă supravegherea competentă a copiilor și oamenilor cu dizabilități de către adulți.
- Luați măsurile de siguranță, pentru a nu se ajunge la utilizarea nedorită a piscinei.
- Luați și măsuri de siguranță pentru a proteja copiii și animalele de companie.
- Piscina și accesoriile piscinei trebuie montate și demontate numai de către adulți.
- Nu săriți și nu vă scufundați niciodată în piscină.
- Pentru a garanta o montare sigură, așezați piscina pe o suprafață sigură, compactă. În caz contrar se poate întâmpla, ca piscina să se plieze și o persoană aflată în piscină să fie „gonită” din piscină și să fie rănită.
- Nu permiteți nimănui să se afle pe părțile laterale ale piscinei resp. să se urce pe ea.
- Îndepărtați toate jucăriile de folosit în apă din și din jurul piscinei, dacă nu este folosită, deoarece jucăriile de acest fel pot atrage copii mici.
- Îndepărtați de la piscină fotoliile, mesele sau alte mijloace de urcat pentru copii.
- Fiți atent, ca echipamentul de siguranță de la piscină precum și numerele de urgență să se afle lângă cel mai apropiat telefon. Exemple pentru echipamentul de salvare: baliză inelară cu frânghie aprobată de Paza de Coastă, o bară de salvare de cel puțin 366 cm lungime.
- Păstrați piscina curată și limpede. Fundul piscinei trebuie să fie întotdeauna vizibil din exterior.
- Dacă doriți să folosiți piscina pe timp de noapte, fiți atent, ca toate indicațiile de avertizare, scara, fundul piscinei și mediul să fie iluminate suficient.
- Nu folosiți niciodată piscina sub influența alcoolului sau drogurilor!
- Atenție! Țineți la distanță copiii de piscina acoperită pentru a evita, ca aceștia să se agațe în prelată și astfel să se înece sau să rănească grav.
- Prelatele trebuie îndepărtate complet înainte de folosirea piscinei. Fiți atent, să nu se afle copii sau adulți sub prelată, deoarece aceștia nu pot fi văzuți.
- Nu acoperiți piscina dacă va fi folosită.
- Păstrați curată zona din jurul piscinei, pentru a evita răniile cauzate de alunecare sau căderea înăuntru.
- Păstrați apa curată, în acest mod protejați de boli toți utilizatorii piscinei.
- Piscina este un obiect de folosit. Aveți grijă la întreținerea corectă a piscinei. Deseori, înrăutățirea peste medie sau care evoluează rapid a calității apei poate dăuna piscinei.
- Acestă piscină este adecvată numai pentru folosirea în exterior.
- Pentru a asigura, că apa să fie recirculată cel puțin o dată pe zi, se recomandă, ca pompa de filtrare să fie pornită și în timpul utilizării piscinei. Pentru indicații mai detaliate pentru calcularea orelor de funcționare necesare ale pompei de filtrare citiți manualul de utilizare.
- Piscina trebuie să fie umplută întotdeauna cu apă.

**BARIERELE DE SIGURANȚĂ SAU ACOPERIRILE PENTRU PISCINĂ NU POT ÎNLOCUI SUPRAVEGHEREA COMPETENTĂ ȘI CONTINUĂ A ADULȚILOR. ADULȚII TREBUIE SĂ PREIA FUNCȚIA UNUI SALVAMAR ȘI SĂ FIE ATENȚI LA SIGURANȚA PERSOANELOR CARE FAC BAIE, MAI ALES LA COPIII CARE SE AFLĂ ÎN PISCINĂ SAU ÎN APROPIEREA PISCINEI.**

**ÎN CAZUL NERESPECTĂRII ACESTOR INDICAȚII DE AVERTIZARE, SE VA LUA ÎN CALCUL DETERIORAREA OBIECTELOR, RĂNIREA GRAVĂ SAU CHIAR DECESUL!**

### Prevederi de siguranță importante:

Citiți și urmați toate instrucțiunile înainte de pune în funcțiune produsul! Aceste avertizări, instrucțiuni și directive privind siguranța tratează unele pericole generale la recreerea în apă, dar nu pot acoperi toate pericolele și riscurile în toate cazurile. Fiți atent, judecata sănătoasă și capacitatea de estimare corectă în timpul băii sunt importante. Aceste instrucțiuni se vor păstra pentru consultarea ulterioară.

### Generalități

- Este permanent necesară supravegherea neîntreruptă, activă și atentă a înotătorilor neexperimentați și celor care nu știu să înoate de către un adult responsabil (având în vedere, că la copiii sub cinci ani, pericolul de înece este cel mai mare).
- Desemnați un adult responsabil, care să supravegheze piscina la fiecare utilizare.
- Înotătorii neexperimentați și cei care nu știu să înoate ar trebui să poarte un echipament de protecție individuală atunci când folosesc piscina.

### Echipeamente de siguranță

- Se recomandă montarea unei delimitări (și să se asigure – dacă este posibil – toate ușile și ferestrele) pentru a împiedica accesul neautorizat la piscină.
- Delimitările, acoperirile pentru piscină, alarma piscinei sau echipamentele de siguranță asemănătoare sunt mijloace ajutătoare bune, dar nu constituie un înlocuitor pentru supravegherea responsabilă și neîntreruptă de către adulți.

### Echipeament de siguranță

- Se recomandă păstrarea unor dispozitive de salvare (de ex. colac de salvare) la piscină.

### Utilizarea sigură a piscinei

- Încurajați să învețe să înoate toți utilizatorii, îndeosebi copiii.
- Învățați măsurile imediate salvatoare de viață (resuscitarea) și împrospătați-vă periodic cunoștințele. Acest lucru poate face diferența salvatoare de viață în caz de urgență.
- Instruiți toți utilizatorii piscinei, inclusiv copiii, ce trebuie să facă în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în ape de mică adâncime. Acest lucru poate duce la răni sau deces.
- Nu folosiți piscina, dacă consumați alcool sau luați medicamente; acest lucru poate afecta capacitatea dvs. de a utiliza sigur piscina.
- Dacă sunt folosite acoperiri de protecție, îndepărtați-le complet de pe suprafața apei, înainte de a urca în piscină.



### Instalarea piscinei

Piscina trebuie instalată într-un loc unde puteți exclude ca cineva neautorizat să pătrundă intenționat sau neintenționat.

- Prevederile de siguranță sunt recomandate pentru protecția copiilor și a animalelor de casă.
- Pentru a garanta o montare cât mai sigură așezați piscina pe o suprafață compactă și sigură. În caz contrar se poate întâmpla ca piscina să se desfacă și persoana care se află în piscină să fie "aruncată" și rănită.
- **ATENȚIE:** Conectați pompa de filtrare doar la o priză care este asigurată de un comutator de protecție împotriva curentului eronat (FI) respectiv un echipament de protecție împotriva curentului eronat (30 mA). Pentru a reduce riscul unui scurtcircuit la minim, nu utilizați cabluri de prelungire, adaptorii sau convertorii pentru stecher pentru a conecta pompa la rețeaua electrică. Este necesară o priză amplasată corect. Așezați cablul într-un loc unde nu poate fi deteriorat de mașina de tuns iarba sau de alte lucruri.

Respectați indicațiile de avertizare din instrucțiunile de utilizare pentru pompa de filtrare.

Suprafața trebuie să fie plană și dreaptă. Piscina nu trebuie să stea pe o suprafață suspendată sau o suprafață oblică. Figura 01. Suprafața trebuie să fie stabilă astfel încât să poată suporta greutatea unei piscine umplute. Piscina nu trebuie amplasată pe o suprafață noroioasă, nisipoasă sau pe pământul fol. Pentru protejarea foliei piscinei dvs. utilizați o folie protectoare la sol sau o prelată textilă (se poate achiziționa separat).

Nu așezați piscina pe o terasă, un balcon sau un pedestal. De jur împrejurul piscinei trebuie să rămână un loc de 1,2 metri liber pentru ca copiii să nu poată să se cațere și să cadă în piscină. Iarba de sub piscină nu va mai crește. Apa din piscină care se poate scurge poate deteriora plantelor. Anumite tipuri de iarbă pot crește sub piscină. Dacă iarba a crescut sub piscină sau în folia de piscină acest lucru nu este un defect de fabricație și nu este un caz de garanție.

Durata estimată de montare este între 30 min. (vă rugăm să luați în considerare că este vorba de o durată aproximativă – durata individuală de montare poate varia).



#### Pregătirea foliei

Căutați o suprafață plată și dreaptă pentru piscină, fără pietre, buruieni sau obiecte ascuțite și tăioase care pot deteriora folia piscinei.

Deschideți cutia care conținea folia. Deschideți cutia cu grijă deoarece veți utiliza din nou această cutie iarna pentru depozitarea piscinei.

Întindeți folia piscinei, ventilul de evacuare trebuie să se afle în poziția corectă (unde apa poate fi evacuată mai bine).

**IMPORTANT:** Așezați piscina întotdeauna împreună cu cel puțin 2 persoane.

Nu trageți de folia piscinei pe pământ deoarece acest lucru ar putea duce la îngăurire și la alte daune asupra piscinei.

În timpul montării plăcilor conexiunile cu furtun sau orificiile trebuie să fie în direcția sursei de curent. Capătul exterior al piscinei construite trebuie să fie accesibil pentru conectarea la curent, care este necesară pentru pompa de filtrare.



#### Umflarea inelului cu aer

Umflați inelul superior și țineți-l în mijlocul piscinei.

**ATENȚIE:** Pentru a evita o poziționare eronată a inelului, nu utilizați pompa de aer cu presiune cum ar fi de ex. un compresor de aer. Nu umflați inelul prea mult!

Inelul din partea de sus nu trebuie umflat prea mult!

Temperatura apei și a aerului influențează modificarea presiunii din inel. Prin acțiunea razelor solare aerul din inel se extinde. Verificați dacă în zilele fierbinți aerul din inel nu trebuie evacuat!



#### Umplerea piscinei

Înainte de a începe cu umplerea piscinei verificați dacă dopul de goliere este bine sigilat. Umpleți piscina cu apă dar nu mai mult de 2-3 cm peste nivel.

**IMPORTANT:** Dacă apa din piscină se mișcă într-o parte, atunci piscina nu este complet dreaptă. Dacă piscina a fost amplasată pe o suprafață care nu este plană atunci acest rezultat este faptul că apa să într-o parte și împinge într-un perete lateral. Dacă suprafața nu este complet plană atunci trebuie să o nivelați mai întâi și apoi să montați piscina din nou.

Îndepărtați să îndreptați pliurile (din interior piscinei spre exterior) în timă ce locul de pe podeaua piscinei ajunge pe pereții laterali. Puteți apuca și de pereții laterali ai piscinei (din exteriorul piscinei) și să trageți în exterior piscina.

Pereții laterali ai piscinei se întăresc la umplerea cu apă. Apa poate fi umplută până deasupra inelului gonflabil. Figura 03, 04, 05

Dacă piscina dvs. funcționează cu o pompă de filtrare atunci trebuie să montați conexiunile cu furtun existente în pachetul de livrare înainte de umplere respectiv să conectați instalația de filtrare. Figura 02.



#### Curățarea inelului cu aer

Ștergeți suprafața inelului cu aer după fiecare utilizare cu o lavetă umedă și acoperiți piscina cu o prelată atunci când acesta nu este utilizat. Aceasta menține inelul cu aer curat și fără pete. Dacă observați pe suprafața inelului cu aer pete de culoare închisă, curățați inelul cu aer cu ajutorul unei lavete moi și a unei soluții (de exemplu apă cu săpun). Frecați locul pe care se află pata ușor și ia veți grijă ca murdăria să nu intre în piscină. Nu utilizați pentru curățare agenți de curățare abrazivi, materiale abrazive sau perii.



#### Pregătirile pentru iarnă

Piscina dvs. poate fi golită și depozitată pe durata iernii. Atunci când temperatura este sub 0 grade Celsius, piscina trebuie demontată.

Scoateți skimmerul (dacă este disponibil) sau alte componente de filtrare. Controlați fiecare accesoriu înainte de depozitare dacă este curat și uscat.

Scoateți scara (dacă este disponibilă) și depozitați-o într-un loc sigur. Controlați dacă scara este uscată complet înainte de depozitare.

Îndepărtați furtunurile din conexiuni.

Curățați și goliți pompa, carcasa filtrului și furtunurile. Folia piscinei trebuie uscată complet.

Duceți pompa, componentele filtrului, folia în încăperile interioare și depozitați-le într-un loc sigur și uscat, temperatura de depozitare trebuie să fie între 10 și 40 de grade Celsius.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Úvod:

Těší nás, že jste se rozhodli pro bazénovou sadu z našeho sortimentu. Předtím, než začnete se stavbou bazénu, věnujte pár minut Vašeho času na přečtení tohoto návodu k montáži. Tak získáte potřebné informace k prodloužení životnosti bazénu stejně jako záruku bezpečnosti a požitku z koupání.

K sestavení bazénu jsou za potřebí nejméně 2 osoby, samozřejmě půjde montáž rychleji, pokud Vám pomůže ještě někdo další. Doba montáže bez přípravy podkladu a naplnění: cca 0,5 hodiny.

Předtím, než produkt uvedete do provozu, si přečtěte a dodržujte všechny pokyny!

- Je důležitý nepřetržitý, kompetentní dozor dospělých osob nad dětmi a osobami s postižením.
- Učiňte bezpečnostní opatření, aby nedošlo k nežádoucímu užívání bazénu.
- Učiňte bezpečnostní preventivní opatření k ochraně dětí a domácích zvířat.
- Montáž a demontáž bazénu a bazénového příslušenství by měly provádět pouze dospělé osoby.
- Do bazénu neskákejte a nepotápějte se.
- Aby se zaručilo bezpečné sestavení, umístěte bazén na bezpečný, kompaktní podklad. Jinak by se mohlo stát, že se bazén zhroutí a osoba nacházející se v tu chvíli v něm, bude "vyplavena" z bazénu a zraní se.
- Nedovolte nikomu sedět na stěnách bazénu, respektive na ně ležt.
- Když se bazén nepoužívá, odstraňte všechny vodní hračky z bazénu a jeho okolí, jelikož takové hračky přitahují malé děti.
- Od bazénu také odstraňte židle, stoly nebo další předměty, s jejichž pomocí by se děti mohly dostat do bazénu.
- Dbejte na to, aby se u bazénu nacházelo bezpečnostní vybavení, stejně jako by se u nejbližšího telefonu měla nacházet čísla tísňového volání. Příklady záchranného vybavení: prstencový plovák s lanem schválený pobřežní hlídkou, záchranná tyč dlouhá minimálně 366 cm.
- Svůj bazén udržujte upravený a čistý. Dno bazénu musí být zvenku vždy viditelné.
- Pokud chete svůj bazén používat v noci, dbejte na to, aby byly všechny výstražné pokyny, schůdky, dno bazénu a okolí bazénu, dostatečně osvětleny.
- Bazén nikdy nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog!
- Pozor, držte děti v dostatečné vzdálenosti od zakrytého bazénu, jelikož by se mohly zamotat do krycí plachty a takto se utopit nebo se vážně zranit.
- Krycí plachty musí být před použitím bazénu úplně odstraněny. Dávejte pozor na to, aby se pod plachtou nenacházeli žádní dospělí a děti, neboť není možné je vidět.
- Když se bazén používá, nezakrývejte jej.
- Okolí bazénu udržujte čisté, aby se předešlo poraněním, která jsou způsobena uklouznutím či pádem.
- Vodu udržujte čistou, tak chráníte všechny uživatele bazénu před onemocněními.
- Bazén je užitkový předmět. Dbejte na správnou údržbu Vašeho bazénu. Nadměrné nebo rychle postupující zhoršení kvality vody může často poškodit bazén.
- Tento bazén je určen k použití venku.
- Aby se zajistilo, že voda v bazénu minimálně jednou za den kompletně přecirkuluje, doporučuje se zapnout filtrační čerpadlo i po dobu používání bazénu. Pro dosažení potřebného provozního času filtračního čerpadla si přečtěte přesné pokyny v návodu k použití filtrace.
- Bazén by měl být vždy naplněn vodou.

**BEZPEČNOSTNÍ BARIÉRY A NEBO ZAKRYTÍ BAZÉNU NEDOKÁŽÍ NAHRADIT NEPŘETRŽITÝ A KOMPETENTNÍ DOZOR DOSPĚLÝCH OSOB. DOSPĚLÉ OSOBY MUSÍ PŘEVZÍT FUNKCI PLAVČÍKA A DBÁT NA BEZPEČNOST KOUPAJÍCÍCH SE OSOB, ZEJMÉNA PAK DĚTÍ NACHÁZEJÍCÍCH SE V BAZÉNU A JEHO OKOLÍ. V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ TĚCHTO VÝSTRAŽNÝCH POKYŇŮ MUSÍTE POČÍTAT S POŠKOZENÍM PŘEDMĚTŮ, VÁŽNÝMI ZRANĚNÍMI NEBO DOKONCE SE SMRTÍ!**

### Důležité bezpečnostní předpisy:

Předtím, než výrobek uvedete do provozu, přečtěte si a dodržujte všechny pokyny! Tato upozornění, návody a bezpečnostní předpisy zahrnují některá všeobecná nebezpečí během pobytu ve vodě, ale nemohou pokrýt všechna nebezpečí a rizika ve všech případech. Buďte opatrní, během koupání je důležitý zdravý lidský rozum a správný odhad situace. Tento návod uschovejte po pozdější použití.

### Obecně

- Je potřebný nepřetržitý, aktivní a pozorný dohled kompetentní dospělé osoby nad nezkušenými plavci a neplavci (pamatujte, že největší riziko utopení je u dětí do 5 let).
- Stantovte kompetentní dospělou osobu, která bude vykonávat dozor při každém používání bazénu.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli během užívání bazénu nosit ochranné pomůcky.

### Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se namontovat zátarasu (a - pokud možno – zajistit všechny dveře a okna), aby se zabránilo neoprávněnému přístupu do bazénu.
- Bariéry, zakrytí bazénu, bazénový alarm a nebo podobná bezpečnostní zařízení jsou dobrými pomocnými prostředky, nicméně nemohou nahradit nepřetržitý a kompetentní dozor dospělé osoby.

### Bezpečnostní vybavení

- Záchranná zařízení (např. záchranný kruh) se doporučuje uchovávat u bazénu.

### Bezpečné používání bazénu

- Doporučujeme všem uživatelům – zejména dětem – naučit se plavat.
- Naučte se okamžitá opatření na záchranu života (oživování) a tyto znalosti pravidelně osvěžujte. V případě situace ohrožující život to může být rozhodující.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, jak se zachovat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Mohlo by dojít k vážnému zranění či smrti.
- Bazén nepoužívejte pokud: jste požili alkohol a nebo léky; toto může ovlivnit Vaši schopnost bezpečně užívat bazén.
- Pokud se používá zakrytí bazénu, zcela jej odstraňte, dříve než vstoupíte do bazénu.



### Stavba bazénu

Bazén musí stát na bezpečném místě, kde můžete zabránit jeho neoprávněnému používání.

- Dodržujte prosím všechna bezpečnostní opatření, abyste zabránili zranění dětí a domácích zvířat.
- Chcete-li zajistit bezpečnost bazénu, umístěte bazén na předem připravený a rovný povrch bez překážek. Jinak by se mohlo stát, že osoba koupající se v bazénu bude v bazénu uvězněna a může se zranit či zemřít.
- **POZOR:** Připojte výrobek pouze do elektrické zásuvky, která je uzemněná a chráněná pojistkou (30 mA). Abyste co nejvíce minimalizovali riziko zranění elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovačky, adaptéry, konvektory pro připojení k elektrické síti. Správně umístěte zásuvku. Kabel vedte tam, kde nemůže být poškozen sekačkou a jinými přístroji. Podívejte se ještě na další upozornění a doporučení v návodu k filtraci.

Povrch musí být rovný! Bazén nesmí stát na svahu či na nerovném podloží. Obrázek 01

Povrch musí být natolik stabilní, aby udržel hmotnost napuštěného bazénu. Bazén nesmí být vystaven na bahnitém, písčitém podloží. K ochrany Vaší bazénové fólie použijte zemní plachtu nebo flisovou podložku pro bazény (volitelně dostupné).

Nestavte svůj bazén na balkón a nebo terasu nebo jiné podobné místo.

Kolem bazénu by mělo být volné místo cca 1,2 m, aby se děti nemohly do bazénu nijak vyšplhat a spadnout do něj.

Tráva pod bazénem již neporoste. Vypuštěná voda může zničit veškerou vegetaci. Některé druhy travin však přes fólii mohou



prorůst. Pokud tráva proroste bazénovou fólií, není to výrobní chyba a proto to se na takové poškození nevztahuje záruka. Odhadovaná doba montáže bazénu je 30 min. (Berte prosím v potaz, že doba výstavby bazénu se může od odhadované lišit a je individuální).



#### Příprava bazénové fólie

Chcete-li zajistit bezpečnost bazénu, umístěte bazén na předem připravený a rovný povrch bez kamenů, kořenů a jiných překážek, které by mohly bazénovou fólií poškodit.

Otevřete krabici s bazénovou fólií. Krabici otvírejte opatrně a pečlivě, abyste ji mohli případně použít k uskladnění v zimě.

Bazénovou fólií rozprostřete, výpustní ventil by se přitom měl nacházet na správné straně (tam, kde vodu z bazénu můžete vypustit lépe).

**DŮLEŽITÉ:** Bazén instalujte vždy společně minimálně s 2 osobami. Fólii netahejte po zemi, jelikož to může způsobit její proděravění a poškození.

Během montáže fólie by měly hadicové spojky, respektive otvory směřovat ke zdroji elektrické energie. Vnější konec postaveného bazénu musí být dostupný k připojce elektřiny, která je nutná k zapojení filtračního čerpadla.



#### Nafouknutí prstence

Nafoukněte prstenec a držte jej přitom ve výšce poloviny bazénu.

**POZOR:** Aby nedošlo k prasknutí prstence, nepoužívejte vysokotlaké pumpy ani kompresory. Nepřefukujte prstenec!

Prstenec nesmí být nafukován příliš silně!

Teplota napouštěné vody mění tlak v prstenci.

Během slunečných dnů, při horkém počasí, se vlivem teploty vzuch v prstenci roztahuje. Pravidelně prstenec kontrolujte a v případě, že je moc natlakován, jej upustěte!



#### Naplnění bazénu vodou

Přdtím než bazén napustíte vodou, ujistěte se, že je uzavřen vypouštěcí ventil. Naplňte bazén vodou do výšky 2-3 cm.

**POZOR:** Pokud se voda v bazénu přelévá na jednu stranu, tak bazén nestojí na rovném povrchu. Pokud je bazén postaven na nerovném povrchu, voda se přelévá k jedné straně a boční stěny jsou vyboulené. Pokud není podloží zcela rovné, je nutné ho zarovnat a bazén postavit znovu.

Začněte pomalu vytahovat záhyby (od vnitřní strany bazénu směrem ven), v místě, kde se setkávají švy stěn a podlahy. Můžete také začít od vnějších stěn bazénu a vytahovat dno bazénu směrem ven.

Boční stěny bazénu se postaví během plnění vodou. Bazén by měl být naplněn vodou po nafouknutí prstence. Obrázky 03, 04, 05

Pokud chcete připojit filtrační systém k Vašemu bazénu, je nutné před naplněním bazénu připojit systém pomocí hadic k ventilům bazénu. Obrázek 02



#### Péče o nafukovací prstenec a jeho čištění

Otírejte povrch prstence vlhkým hadříkem vždy po jeho použití a zakryte čistou krycí plachtou. Toto by mělo zajistit čistý prstenec bez fleků. Pokud naleznete na prstenci tmavé fleky, vyčistěte je pomocí měkkého hadříku a alkalického roztoku (například mýdlové vody). Jemně otírejte místo, kde se nachází skvrna a dejte si pozor, aby se špína nedostala do bazénové vody. Nepoužívejte k čištění žádné silné prostředky, tvrdé a brusné materiály a nebo kartáče.



#### Péče o bazén v zimě

Váš bazén lze snadno vypustit a během zimy bezpečně skladovat. Když teplota klesne pod 0 stupňů Celsia, měl by Vas bazén být již uskladněn.

Vyjměte skimmer (pokud ho máte) nebo jiné součástky připojené k filtračnímu systému. Berte v potaz, že každá součástka před uskladněním musí být vyčištěná a suchá.

Vyjměte schůdky (pokud je máte) a uložte je na bezpečném místě. Schůdky musí být před uskladněním kompletně suché.

Odpojte hadice od všech přípojek.

Vypusťte a vyčistěte čerpadlo a další části filtrace a hadice. Bazénová fólie musí být kompletně vysušená.

Uskladněte všechny filtrační součástky, fólii na bezpečném, suchém a mrazu vzdorném místě, teplota v místnosti na uskladnění musí být mezi 10 a 40°C.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Uvod:

Raduje nas što ste se odlučili za komplet bazena iz našeg asortimana. Prije nego započnete sa sastavljanjem bazena posvetite nekoliko minuta čitanju ovih uputa za montažu. Na taj ćete način dobiti potrebne informacije, kako biste produžili vijek trajanja bazena i kako biste zajamčili sigurnost te uživanje u kupanju.

Za sastavljanje su potrebne minimalno 2 osobe i bit će brže ako vam još netko pomogne. Trajanje montaže bez pripreme podloge i punjenja oko 0,5 sata.

Prije nego što proizvod stavite u pogon, pročitajte sve upute i pridržavajte ih se!

- Važno je da odrasle osobe stalno i stručno nadziru djecu i osobe s posebnim potrebama.
- Poduzmite sigurnosne mjere, kako ne bi došlo do neželjenog korištenja bazena.
- Isto tako poduzmite sigurnosne mjere za zaštitu djece i kućnih životinja.
- Samo odrasle osobe smiju sastaviti i rastaviti bazen i pribor za bazen.
- Nikada ne skačite u bazen i ne ronite u njemu.
- Kako bi bila zajamčena sigurna montaža, postavite bazen na sigurnu i kompaktnu podlogu. • U protivnom se slučaju može dogoditi da se bazen sklopi i da se osoba koja se nalazi u bazenu, jednostavno „otplavi“ iz bazena i da se ozlijedi.
- Nemojte nikome dopuštati da sjedi na stranicama bazena odn. da se penje po njima.
- Ako se bazen ne koristi, uklonite sve igračke za vodu iz bazena i oko njega, jer takve igračke privlače malu djecu.
- Maknite od bazena stolice, stolove i ostala dječja pomagala za penjanje.
- Vodite računa o tome da se sigurnosna oprema nalazi odmah pokraj bazena, a brojevi za poziv u nuždi pokraj najbližeg telefona. Primjeri opreme za spašavanje: Prstenasta plutača s užetom koju je odobrila obalna straža, šipka za spašavanje dužine od najmanje 366 cm.
- Bazen održavajte čistim i urednim. Dno bazena treba uvijek biti vidljivo izvana.
- Ako bazen želite koristiti noću, vodite računa o tome da su sva upozorenja, ljestve, dno bazena i okolina dovoljno osvijetljeni!
- Nemojte nikada koristiti bazen pod utjecajem alkohola ili droga!
- Pozor, držite djecu podalje od pokrivenog bazena, kako biste spriječili da se ista ne zapletu u pokrovnu ceradu i na taj način utope ili da se teško ne ozlijede.
- Prije uporabe bazena pokrovne cerade treba u potpunosti ukloniti. Vodite računa da se ispod cerade ne nalaze djeca i odrasle osobe, s obzirom da se iste ne može vidjeti.
- Nemojte prekrivati bazen dok se koristi.
- Prostor oko bazena održavajte čistim kako biste izbjegli ozljede izazvane poskliznućem ili padom.
- Održavajte vodu čistom, jer na taj način sve korisnike bazena štite od bolesti.
- Bazen je uporabni predmet. Vodite računa o ispravnom održavanju svog bazena. Vrlo često prekomjerno ili brzo smanjenje kvalitete vode može oštetiti bazen.
- Ovaj je bazen prikladan samo za korištenje na otvorenom prostoru.
- Kako bi bilo zajamčeno da će se voda u bazenu profiltrirati najmanje jednom dnevno, preporučamo da pumpu s filtrom uključujete i tijekom korištenja bazena. Pročitajte detaljnije upute o izračunu potrebnog broja radnih sati pumpe s filtrom u uputama za rukovanje.
- Bazen treba biti uvijek napunjen vodom.

**SIGURNOSNE BARIJERE ILI POKROVI BAZENA NE MOGU ZAMIJENITI STALNO I STRUČNO NADZIRANJE BAZENA OD STRANE ODRASLIH OSOBA. ODRASLE OSOBE TREBAJU PREUZETI FUNKCIJU SPASITELJA NA BAZENU I PAZITI NA SIGURNOST OSOBA KOJE SE KUPAJU, NAROČITO DJECE KOJA SE NALAZE U BAZENU I U BLIZINI BAZENA. U SLUČAJU NEPRIDRŽAVANJA OVIH UPOZORENJA MORATE RAČUNATI S OŠTEĆENJEM PREDMETA, OZBILJNIM OZLJEDAMA ILI ČAK I SMRĆU!**

### Važni sigurnosni propisi:

Prije nego što proizvod stavite u pogon, pročitajte sve upute i pridržavajte ih se! Ova upozorenja, upute i sigurnosne smjernice obuhvaćaju neke opće opasnosti prilikom osvježavanja u vodi, međutim ne mogu obuhvatiti sve opasnosti i rizike u svim mogućim slučajevima. Budite oprezni, važni su zdrav ljudski razum i sposobnost ispravne procjene tijekom kupanja. Sačuvajte ove upute, kako biste ih i kasnije mogli ponovo pročitati.

### Općenito

- Stalno je potreban neprekidan, aktivan i pažljiv nadzor neiskusnih plivača i neplivača od strane kompetentne odrasle osobe (vodeći pri tome računa da je kod djece mlađe od pet godina opasnost od utapanja najveća).
- Odredite kompetentnu odraslu osobu koja će nadzirati bazen prilikom svakog korištenja.
- Neiskusni plivači i neplivači trebali bi nositi osobnu zaštitnu opremu, kada koriste bazen.

### Sigurnosne naprave

- Preporuča se montaža blokade (kao i osiguranje svih vrata i prozora, ako je moguće), kako bi se spriječio neovlašteni pristup bazenu.
- Blokade, pokrovi bazena, alarm za bazen i slične sigurnosne naprave dobra su pomoćna sredstva, ali ona nisu zamjena za stalni i kompetentni nadzor od strane odraslih osoba.

### Sigurnosna oprema

- Preporučuje se pokraj bazena držati naprave za spašavanje (npr. kolut za spašavanje).

### Sigurno korištenje bazena

- Potaknite sve korisnike - napose djecu - da nauče plivati.
- Savladajte sve hitne mjere za spašavanje života (oživljavanje) i redovito obnavljajte ova znanja. To u slučaju nužde čini onu razliku koja može spasiti život.
- Uputite sve korisnike bazena, uključujući i djecu, što treba napraviti u slučaju nužde.
- Nikada se ne bacajte u plitku vodu. To može dovesti do teških ozljeda ili do smrti.
- Ne koristite bazen, ako ste konzumirali alkohol ili ste uzeli lijekove; to može negativno utjecati na Vašu sposobnost sigurnog korištenja bazena.
- Kada se koristi pokrov bazena, onda pokrov u potpunosti uklonite s površine vode prije nego što uđete u bazen.



### Postavljanje bazena

Bazen se mora postaviti na prostoru gdje nitko neće moći nedopušteno, bez nadzora ili nenamjerno ući u taj prostor.

- Upoznajte se sa mjerama sigurnosti radi zaštite djece i kućnih životinja.
- Da bi osigurali pravilno postavljanje bazena, mora bazen biti postavljen na stabilnoj, ravnoj podlozi. U suprotnom bi se bazen mogao prevrnuti, folija bi se mogla pokidati, ozlijediti osobe i napraviti štetu.
- PAŽNJA: Crpku za filtriranje priključite samo na utičnicu sa uzemljenjem, koja je osigurana sigurnosnim električnim prekidačem (FID), od kvarne struje ne jače od 30 mA. Kako biste smanjili mogućnost strujnog udara, nemojte koristiti produžnih kablova, vremenskih prekidača, adaptera ili konvertora. Potrebna je pravilno postavljena priključna utičnica. Kabel postavite na mjesto, gdje ga ne može oštetiti kosilica za travu, škare za živicu i drugo. Pridržavajte se ostalih sigurnosnih napomena i upozorenja za uporabu filterarske crpke.

Podloga mora biti ravna i glatka. Bazen ne smije stajati na padini ili ukošenoj podlozi. Slika 01

Podloga mora biti tako stabilna, da može izdržati težinu napunjenog bazena. Bazen se ne smije postaviti na blatnom, pješčanom ili rahlom tlu. Za zaštitu svoje folije bazena koristite ceradu za zaštitu dna bazena ili filzelin za bazen (može se dobiti kao opcija).

Bazen nemojte postaviti na terasu ili balkon.

Oko bazena ostavite 1,2 metra slobodnog prostora kako bi se djeca ne mogla popeti i upasti u bazen.

Trava pod bazenom neće više da raste. Voda, koju ćete ispuštati iz bazena, može štetiti biljkama oko bazena. Određene vrste trave mogle bi rasti kroz foliju bazena. To nije predmet garancije, jer to nije greška u materijalu.

Ocjnjeno vrijeme za postavljanje bazena je 30 minuta (molimo vas, da uzmete u obzir, da je to samo približna ocjena).



#### Priprema bazenske folije

Za bazen potražite ravno i glatko mjesto, na kojem nema kamenja, granja i drugih oštih predmeta, kako se folija ne bi oštetila.

Pažljivo otvorite karton, u kojem je bazenska folija i sve ostalo. Karton otvorite pažljivo, jer ćete ga možda trebati za spremanje bazena preko zime.

Bazensku foliju raširite, prostrite, pri tom se mora ispusni ventil nalaziti na pravoj strani (tamo gdje imate najlakšu mogućnost za puštanje vode iz bazena).

**VAŽNO:** Kod postavljanja bazena neka vama pomognu najmanje dvije osobe.

Bazensku foliju nemojte vući po tlu jer bi mogle nastati rupe i druga oštećenja.

Tijekom postavljanja bazena, moraju spojevi cijevi i otvori za cijevi biti okrenuti u smjeru izvora struje, koji je potreban za priključenje filterarskog uređaja.



#### Napuhavanje zračnog obruča

Napužite gornji obruč i pritom ga držite u sredini bazena. Slika 3 **PAŽNJA:** Kako biste spriječili pucanje gornjeg obruča, ne upotrijebite visokotlačne crpke za zrak, poput kompresora.

Gornji obruč ne napuhujte previše!

Temperatura zraka i vode utječu na unutarnji tlak gornjeg obruča.

Pod utjecajem sunčevog zračenja zrak u obruču se širi. Kada je vrijeme veoma toplo, provjerite treba li ispustiti nešto zraka iz obruča!



#### Punjenje bazena

Prije punjenja bazena vodom, provjerite da li je čep za pražnjenje bazena dobro zatvoren. Bazen napunite s najviše 2 – 3 cm vode.

**VAŽNO:** Ukoliko voda u bazenu teče na jednu stranu, bazen ne stoji potpuno vodoravno. Ukoliko se bazen postavlja na neravno tlo, voda će teći na jednu stranu, a bočna će se stjenka ispupčiti. Ukoliko osnova nije potpuno vodoravna, morate je poravnati i ponovo postavljati bazen.

Preostale nabore (unutar bazena) počnite poravnavati tako, da ih gurate prema vani na mjestima, gdje se dno i stjenka dodiruju.

Možete također iz vana posegnuti ispod stjenke bazena, uhvatiti dno bazena i povući ga prema vani.

Stjenke bazena uzdignut će se prilikom punjenja vodom. Voda se može puniti sve do donjeg ruba napuhanog obruča. Slike 03, 04, 05

Ukoliko imate bazen sa crpkom za filtriranje, onda morate prije punjenja vodom montirati cijevne spojeve i filterarsku crpku, koja je u kompletu. Slika 02.



#### Čišćenje napuhanog obruča

Nakon svake uporabe vlažnom krpom obrišite površinu napuhanog obruča i bazen pokrijte ceradom za pokrivanje bazena. Tako će obruč ostati čist i bez mrlja. Ukoliko na površini obruča primijetite tamne mrlje, očistite ih pomoću meke krpe i sapunice. Lagano istrljajte mjesto na kojem se nalazi mrlja i pazite da prljavština ne bi došla u bazen. Za čišćenje se ne koristite snažnim sredstvima za čišćenje, abrazivnim sredstvima i grubim četkama.



#### Priprema na zimu

Vaš bazen jednostavno ispraznite i skladištite ga na sigurnom mjestu preko zime. Kad temperatura padne prema 0° C, treba bazen isprazniti i pohraniti.

Uklonite skimer i ostale dijelove koji su priključeni na bazen. Bazen i svi dijelovi moraju prije skladištenja biti potpuno čisti i suhi.

Uklonite ljestve (ukoliko ih ima) i pohranite ih na sigurno. Provjerite jesu li ljestve prije skladištenja potpuno čiste i suhe.

Uklonite cijevi sa svih priključaka.

Očistite i ispraznite crpku, kućište filtera i cijevi, sve mora biti potpuno suho.

Crpku, dijelove filtera i bazensku foliju pohranite u prostoru, gdje bi temperatura trebala biti od 10 do 40°C.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Bevezetés:

Köszönjük, hogy kínálatunkból választott medencét. Szánjon néhány percet az összeszerelési útmutató elolvasására, mielőtt hozzálátna a medence felállításához. Így hozzájut mindazon információkhoz, amelyek révén meghosszabbítható a medence élettartama, valamint garantálható a biztonság és a fürdőzés élménye.

A felállításhoz legalább 2 személy szükséges, természetesen gyorsabban megy a munka, ha valaki még besegít. Szerelés időtartama - az alap előkészítse és feltöltés nélkül - kb. 0,5 óra.

Olvassa el és tartsa be az összes utasítást, mielőtt a terméket üzembe helyezi!

- Fontos a gyermekek és a fogyatékkal élők állandó kompetens felügyelete.
- Hozza meg azokat a biztonsági intézkedéseket, amelyekkel elkerülhető a medence nemkívánatos használata.
- Tegye meg a szükséges intézkedéseket a gyermeke és háziállatok védelmére.
- A medencét és tartozékait csak felnőtteknek szabad fel- ill. leszerelni.
- Soha nem szabad a medencébe ugrani vagy lemerülni benne.
- A biztonságos összeszerelés érdekében a medencét állítsa biztos és tömör aljzatra. Különben megtörténhet, hogy a medence összcscuklik, és a medencében levő személy „kisodródik” és megsérül.
- Senkinek ne engedje meg, hogy a medence oldalára üljön ill. mászon.
- A medence körül távolítsa el minden olyan vízi játékot, amit éppen nem használnak, mivel az ilyen játékok vonzzák a kisgyermeket.
- Távolítsa el a medencétől minden karosszéket, asztalt vagy egyéb tárgyat, amire a gyermekek felmászhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági felszerelés a medencénél, valamint a vész hívószám a legközelebbi telefonnál legyen. Példák mentőfelszerelésre:  
A parti őrség által engedélyezett gyűrűs bója kötéllel, egy legalább 366 cm hosszú mentőrúd.
- A medencét mindig tartsa tisztán és rendben. A medence aljának mindig kívülről láthatónak kell lennie.
- Ha éjszaka kívánja használni a medencét, figyeljen arra, hogy a figyelmeztető utasítások, a létrák, a medence alja és környezete elegendő világítást kapjon.
- Soha ne használja a medencét, ha alkohol vagy drog hatása alatt áll.
- Figyelem, a lefedett medencétől tartsa távol a gyermekeket, nehogy becsavarodjanak a takaróponyvába és megfulladjanak vagy súlyosan megsérüljenek.
- A medence használata előtt a takaróponyvát teljesen el kell távolítani. Ügyeljen arra, hogy a takaróponyva alatt sem gyermek, sem felnőtt ne tartózkodjék, ugyanis ott senki sem látható.
- Ne fedje le a medencét, ha azt használni kívánja.
- A medence körüli területet tartsa tisztán, megelőzendő a kicsúszás vagy leesés miatt bekövetkező sérüléseket.
- A medence vizét tartsa tisztán, így megóvja a medence valamennyi használóját a betegségektől.
- A medence használati tárgy. Ügyeljen a medence helyes karbantartására. Gyakran a vízminőség túlságos vagy gyors leromlása is károsíthatja a medencét.
- Ez a medence csak szabadtéri használatra alkalmas.
- Annak biztosítása végett, hogy a víz átforgatása naponta legalább egyszer megtörténjék, az javasoljuk, hogy a szűrőszivattyút a medence használata közben is kapcsolja be. A kezelési útmutatóban tekintse meg a pontos utasításokat arra vonatkozóan, hogy a szűrőszivattyú szükséges üzemóráit miképpen kell kiszámítani.
- A medencének mindig vízzel feltöltött állapotban kell lennie.

A BIZTONSÁGI LEZÁRÁSOK VAGY A MEDENCE LEFEDÉSE NEM PÓTOLHATJA A FOLYAMATOS ÉS KOMPETENS FELNÖTT FELÜGYELETET. A FÜRDŐMESTERI FELADATOKAT FELNÖTTNEK KELL ELLÁTNI, ÜGYELNIE KELL A FÜRDŐZŐK BIZTONSÁGÁRA, FŐKÉNT A MEDENCÉBEN ÉS ANNAK KÖZELÉBEN TARTÓZKODÓ GYERMEKEK ESETÉBEN.

JELEN FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ESETÉN DOLOGI KÁROKRA, SÚLYOS, AKÁR HALÁLOS KIMENETELŰ SÉRÜLÉSEKRE KELL SZÁMÍTANI!

### Fontos biztonsági előírások:

Olvassa el és tartsa be az összes utasítást, mielőtt a terméket üzembe helyezi! Jelen figyelmeztetések, útmutatók és biztonsági előírások a vízi pihenés általános veszélyeire vonatkoznak, de nem terjedhetnek ki minden szituáció összes veszélyére és kockázatára. Legyen óvatos, az egészséges józan ész és a helyes ítélőképesség nagyon fontos fürdőzés közben. Őrizze meg az útmutatót későbbi átlapozásra.

### Általában

- A gyakorlatlan úszókat és az úszni nem tudókat kompetens felnőttnek kell folyamatosan, aktívan és figyelmesen felügyelni (meggondolandó, hogy az 5 évesnél fiatalabb gyermekeknél a legnagyobb a fulladásveszély).
- Jelöljön ki egy kompetens felnőttet, aki a medencét minden használat folyamán felügyeli,
- A gyakorlatlan úszóknak és az úszni nem tudóknak egyéni védőfelszerelést kell viselniük a medence használata során.

### Biztonsági berendezések

- Ajánlatos zárat felszerelni (és valamennyi ajtót és ablakot - ha lehetséges - biztosítani), megakadályozandó, hogy illetéktelenek hozzáférjenek az úszómedencéhez.
- A lezárások, a medence lefedése, a riasztó és a hasonló biztonsági berendezések jó segédeszközök, azonban nem pótolják a folyamatos és kompetens felnőtt felügyeletet.

### Biztonsági felszerelés

- Ajánlatos a medencénél mentőkészülékeket (pl. mentőgyűrűt) tartani.

### A medence biztonságos használata

- Valamennyi használót - főként a gyermekeket - buzdítsa arra, hogy tanuljanak meg úszni.
- Tanulja meg az életmentő azonnali intézkedéseket (újraélesztést), ismereteit rendszeresen frissítse. Ez vész helyzetben életmentő lehet.
- A medence valamennyi használóját, a gyermekeket is, tanítsa meg arra, hogy mit kell tenni vész helyzetben,
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.
- Ne használja a medencét, ha alkoholt fogyasztott vagy gyógyszereket szed; ez hátrányosan befolyásolhatja azt a képességét, hogy a medencét helyesen használja.

Ha takaróponyvát használ, azt távolítsa el a teljes vízfelületről, mielőtt a medencébe ereszkedne.



### Medence összeállítása

A medencét olyan helyen kell felállítani, ahol meg tud győződni arról, hogy illetéktelen személy nem használja, a medencét ne hagyja felügyelet nélkül.

- Készítsen biztonsági elemeket, hogy a gyerekeket és háziállatokat meg tudja óvni.
- A medence biztos telepítéséhez, garantálni kell a megfelelően előkészített, tömörített talajt. Előfordulhat a nem megfelelő talajszekerezet miatt, hogy a medence összcscuklik és a medencében tartózkodó személy megsérül.
- FIGYELEM: A szűrőberendezést csak akkor csatlakoztassa a az áramforráshoz, ha meggyőződött arról, hogy életvédelmi relé (FI) 30mA-es biztosítékkal van ellátva. Az elektromos zárlat elkerülésének minimalizálásának érdekében ne használjon hosszabbítót, adaptert stb. szivattyú áramforráshoz való csatlakozásakor. Szabályosan kialakított dugalj fontos az üzemeletésnél. Úgy vezesse a dugalj kábelét, hogy azt fűnyíróval ne tudja megsérteni. A vízforgatóval kapcsolatos további biztonsági előírásokat, a szűrőberendezés használati útmutatójában találja.



A medence alapja legyen sima és vízszintes. A medencét nem telepíthet lejtős területre. (Ábra 01)

A medence alapjának olyan stabilnak kell lenni, hogy a feltöltött medence súlyát biztosan elbírja. Ne telepítse a medencét sáros, homokos vagy laza talajra. A medencefólia védelme érdekében használjon aljzatvédő ponyvát vagy úszómedencéhez való gypjuszónyveget (opcionálisan kapható).

Ne állítsa fel a medencét teraszon, erkélyen vagy pódiumon.

A medence körül hagyjon legalább 1,2m szabadon, hogy a gyerekek ne tudjanak a medencére felmászni és beleesni. A medence alatt a fű nem fog kinőni. A medencéből kicsapódó víz károsíthatja a növényeket. Néhány fűfajta át tudja nőni a fólián, ezért is van szükség az alátétfóliára vagy geotextiliára. Ha fű a fólián átnő az nem a termék anyaghibájából ered és ezért erre a garancia nem terjed ki.

A medencét kb. 30 perc alatt felállítani. ( vegye figyelembe, hogy ez egy saccolt idő- a tényleges telepítési idő változhat.)



#### Fólia előkészítése

Keressen egy sima és vízszintes helyet, a kijelölt hely legyen tiszta kövektől, gallyaktól és egyéb éles tárgytól mentes, hogy a medence fólia ne sérüljön.

NYissa ki azt akartont amely a fóliát tartalmazza. A kartont óvatosan nyissa ki, mert a medence téli tárolásnál még szüksége lehet rá.

Hajtogassa ki a fóliát úgy hogy a leeresztő szelep a megfelelő oldalra legyen. ( Ott ahol medencéből a vizet a legjobban tudja leengedni.)

**FONTOS:** A medence telepítését legalább 2 személy végezze. A medencefóliát ne húzza a talajon, mert a fólia sérüléséhez kilyukadásához is vezethet.

Während des Aufbaus der Plane sollen die Schlauchverbindungen oder -öffnungen in Richtung der Stromquelle zeigen. Das äußere Ende des aufgebauten Pools muss erreichbar sein für einen Stromanschluss, der für die Filterpumpe nötig ist.



#### A léggűrű felfújása

Fújja fel egyenletesen a felső gyűrűt és tartsa a medence közepén.

**FIGYELEM:** A gyűrű kidurranását elkerülendő, ne használjon nagy nyomású pumpát vagy kompresszort. A gyűrűt ne fújja nyagyon keményre.

A víz és levegő hőmérséklete hatással van a gyűrű nyomására.

A napsugárzás növeli a gyűrűben lévő levegő hőmérsékletét. Forró napokon engedjen ki egy kis levegőt a gyűrűből.



#### A medence feltöltése

Mielőtt a medencét feltölti vízzel, győződjön meg arról, hogy a leeresztő szelep zárva van. Az első lépésben ne töltsön 2-3cm-nél több vizet a medencébe.

**FONTOS:** Ha víz az egyik oldalán áll meg a víz, abban az esetben a medence nem teljesen vízszintes. ha a medence nem egyenletes felületen lett telepítva, annak következménye, hogy a víz tömege medence egyik oldalára kerül és átbukik a medence flán. Ha az aljzat nem vízszintes, úgy a legelőször gondoskodjon a vízszintes felület kialakításáról és ezt követően állítsa fel a medencét.

Kezdje el a gyűrűdések kisimítását ( a medence közepéből kiindulva), egészen a medencefalig simítsa a ráncokat. A medence alját óvatosan emelje fel, a fóliát így simíthatja. ( A medence külső részén fogja meg a fóliát).

A medence oldala a víz feltöltésével folyamatosan emelkedik. A medence feltöltését hagyja abba, ha a víz a gyűrű alá ért. (Ábra 03, 04, 05.)

A medencét szűrőberendezéssel üzemeltetheti, az segítségcsomagban található csövekkel a medence feltöltése előtt tudja csatlakoztatni a szivattyút. (Ábra 02)



#### A gyűrű tisztítása, karbantartása

Minden használat után nedves puha ronggyal tisztítsa le a léggűrűt majd takarja le a medencét takaróponyvával, amennyiben már nem használja. A takaróponyva tisztán tartja és megvédi a foltosodástól a léggűrűt. Amennyiben a felületen elszíneződést tapasztal azt benedvesített puha ruhával oldószerrel (szappanos vízzel) tisztítsa meg. Óvatosan kenje be felületet ahol a foltot észlelte, és ügyeljen arra, hogy szennyeződés ne kerüljön be fürdővízbe. A tisztításhoz ne használjon erős tisztítószert, az eltávolításhoz ne használjon súroló eszközt vagy kefét.



#### Télielésítés

A medencéből engedje le a vizet és a tél folyamán száraz, fagymentes helyen tárolja a medencét. Ha a külső hőmérséklet 0°C alatt van, azonnal szedje szét a medencét.

Távolítsa el a szkimmert (amennyiben van) vagy az egyéb tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a tartozékokat tiszta, száraz helyen tudja tárolni. Távolítsa el a létrát (ha van) és az előzőekhez hasonlóan tárolja. Győződjön meg arról, hogy a hely, ahol a létrát tárolja teljesen száraz.

Vegye le a csöveket és a csatlakozókat.

Tisztítsa meg és ürítse le szivattyút, a tartályt és a csöveket. A medencefólia legyen teljesen száraz. A szivattyút, szűrőberendezés alkatrészeit, a medencefóliát vigye száraz, tiszta helyre, ügyeljen arra, hogy a tárolóhely hőmérséklete 10-40°C között legyen.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Úvod:

Teší nás, že ste sa rozhodli pre bazénovú súpravu z nášho sortimentu. Nájdite si, prosím, niekoľko minút na prečítanie tohto návodu na postavenie, skôr ako začnete s montážou bazénu. Tak získate potrebné informácie o predĺžení životnosti bazénu ako aj zaručení bezpečnosti a pôžitku z kúpania.

Na postavenie potrebujete minimálne 2 osoby, samozrejme to pôjde rýchlejšie, keď vám ešte niekto pomôže. Trvanie montáže bez prípravy podkladu a naplnenia asi 0,5 hod.

Skôr ako uvediete výrobok do prevádzky, prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny!

- Je dôležitý nepretržitý, kompetentný dozor dospelých osôb nad deťmi a ľuďmi s postihnutím.
- Učinite bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k nežiaducemu používaniu bazénu.
- Učinite bezpečnostné opatrenia na ochranu detí a domácich zvierat.
- Bazén a bazénové príslušenstvo by mali montovať a demontovať len dospelé osoby.
- Do bazénu nikdy neskáčte a neponárajte sa.
- Aby sa zaručilo bezpečné postavenie, umiestnite bazén na bezpečný kompaktný podklad. Ináč sa môže stať, že sa bazén zloží a osoba nachádzajúca sa v bazéne bude „vyplavená“ z bazénu a zraní sa.
- Nikomu nedovoľte sedieť na stranách bazénu, resp. na ne vyliezať.
- Keď sa bazén nepoužíva, odstráňte všetky vodné hračky z bazéna a jeho okolia, nakoľko takéto hračky priťahujú malé deti.
- Od bazéna odstráňte kreslá, stoly a iné pomôcky na lezenie pre deti.
- Dbajte na to, aby sa pri bazéne nachádzalo bezpečnostné vybavenie ako aj pri najbližšom telefóne čísla tiesňového volania. Príklady záchranného vybavenia: Prstencový plavák s lanom schválený pobrežnou hliadkou, záchranná tyč dlhá minimálne 366 cm.
- Svoj bazén udržiajte upratovaný a čistý. Zvonka musí byť bazénové dno vždy viditeľné.
- Keď svoj bazén chcete používať v noci, dbajte na to, aby boli všetky výstražné pokyny, rebrík, bazénové dno a okolie dostatočne osvetlené.
- Bazén nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu alebo drog!
- Pozor, deti držte v dostatočnej vzdialenosti od zakrytého bazénu, nakoľko sa môžu zamotať do krycej plachty a tak sa utopiť alebo sa vážne zraníť.
- Krycie plachty musia byť pred používaním bazénu úplne odstránené. Dbajte na to, aby sa pod plachtou nenachádzali žiadne deti a dospelí, nakoľko ich nie je možné vidieť.
- Keď sa bazén používa, bazén nezakrývajte.
- Oblasť okolo bazénu udržiavajte čistú, aby sa predišlo poraneniam, ktoré sú spôsobené pošmyknutím alebo pádom.
- Vodu udržiavajte čistú, tak všetkých používateľov bazénu chránite pred ochoreniami.
- Bazén je úžitkový objekt. Dbajte na správnu údržbu svojho bazénu. Nadmerné alebo rýchlo postupujúce zhoršenie kvality vody môže často poškodiť bazén.
- Tento bazén je vhodný len na použitie vonku.
- Aby sa zabezpečilo, že sa voda precirkuluje minimálne raz za deň, odporúča sa zapnúť filtračné čerpadlo aj počas používania bazénu. Na dosiahnutie potrebných prevádzkových hodín filtračného čerpadla si prečítajte presné pokyny v návode na použitie.
- Bazén by mal byť vždy naplnený vodou.

**BEZPEČNOSTNÉ UZÁVERY ALEBO ZAKRYTIA BAZÉNU NEDOKÁŽU NAHRADIŤ NEPRETRŽITÝ A KOMPETENTNÝ DOZOR DOSPELÝCH OSÔB. DOSPELÉ OSOBY MUSIA PREVZIAŤ FUNKCIU PLAVČÍKA A DBAŤ NA BEZPEČNOSŤ KÚPAJÚCICH SA, OBZVLÁŠŤ DETÍ, KTORÉ SA NACHÁDZAJÚ V BAZÉNE ALEBO JEHO BLÍZKOSTI.**

**PRI NEDODRŽANÍ TÝCHTO VÝSTRAŽNÝCH POKYNOV MUSÍTE POČÍTAŤ S POŠKODENÍM PREDMETOV, VÁŽNYMI PORANENIAMÍ ALEBO DOKONCA SO SMRŤOU!**

### Dôležité bezpečnostné predpisy:

Skôr ako uvediete výrobok do prevádzky, prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny! Tieto výstrahy, návody a bezpečnostné smernice sa týkajú niekoľkých všeobecných rizík počas oddychu vo vode, ale nemôžu pokryť všetky nebezpečenstvá a riziká vo všetkých prípadoch. Buďte opatrní, počas kúpania je dôležitý zdravý ľudský rozum a správny odhad situácie. Tento návod uschovajte pre neskoršie použitie.

### Všeobecne

- Je potrebný nepretržitý, aktívny a pozorný dozor kompetentnej dospelé osoby nad neskúsenými plavcami a neplavcami (pamätajte, že najväčšie riziko utopenia je u detí mladších ako 5 rokov).
- Stanovte kompetentnú dospelú osobu, ktorá bude vykonávať dozor pri každom používaní.
- Neskúsení plavci a neplavci by mali vždy počas používania bazénu nosiť osobné ochranné pomôcky.

### Bezpečnostné zariadenia

- Odporúča sa namontovať zátarasu (a - podľa možnosti - zaistiť všetky dvere a okná), aby sa zabránilo neoprávnenému prístupu do bazénu.
- Zátarasy, zakrytia bazénu, bazénový poplach alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú dobrými pomôckami, ale nenahrádzajú nepretržitý a kompetentný dozor dospelé osoby.

### Bezpečnostné vybavenie

- Záchranné zariadenia (napr. záchranné koleso) sa odporúča uschovávať pri bazéne.

### Bezpečné používanie bazénu

- Povzbudte všetkých používateľov - obzvlášť deti - aby sa naučili plávať.
- Naučte sa okamžité opatrenia na záchranu života (oživovanie) a pravidelne si tieto znalosti občerstvujte. V prípade núdze to môže znamenať rozdiel zachraňujúci život.
- Poučte všetkých používateľov bazéna, vrátane detí, o tom, čo musia spraviť v prípade núdze.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Toto môže spôsobiť vážne poranenia alebo smrť.
- Keď ste požíli alkohol alebo lieky, bazén nepoužívajte; toto môže ovplyvniť vašu schopnosť bezpečného používania bazénu.
- Keď sa používajú zakrytia bazénu, skôr ako vstúpite do bazénu, úplne ich odstráňte.



### Montáž bazéna

Bazén musí byť umiestnený na takom mieste, kde môžete vylúčiť, že do neho niekto vstúpi neoprávnené, neúmyselne alebo bez dozoru.

- Postarajte sa o ochranu detí a domácich zvierat.
- Ak chcete bazén bezpečne zmontovať, umiestnite ho na celistvom bezpečnom podklade. Inak sa môže stať, že sa bazén sklopí a osobu v bazéne zaplaví voda alebo môže dôjsť k jej poraneniu.
- **POZOR:** Filtračné čerpadlo pripojte len k takej zásuvke, ktorá je zabezpečená ochranným vypínačom (FI), resp. prúdovým ističom (30 mA). Aby ste minimalizovali riziko elektrošoku, nepoužívajte na pripojenie čerpadla k elektrickej sieti žiadne predlžovacie káble, adaptéry ani konvertory. Správne umiestnená prípojka je dôležitá. Kábel dajte na také miesto, kde ho nezachytí kosačka alebo kde sa nemôže inak poškodiť. Dodržiavajte ostatné upozornenia v návode na použitie filtračného čerpadla.

Podklad musí byť rovný a plochý. Bazén nesmie byť umiestnený vo svahu ani na šikmom podklade. Obrázok 01 Podklad musí byť dostatočne stabilný, aby mohol uniesť hmotnosť naplneného bazéna. Bazén sa nesmie umiestniť ani na bahnitom, piesčitom alebo kyprom podklade. Na ochranu bazénovej fólie

používajte ochrannú plachtu na dno alebo bazénovú textíliu (predáva sa ako voliteľné vybavenie).

Bazén neumiestňujte na terasu, balkón ani podestu. Okolo bazéna musí zostať voľný priestor vo vzdialenosti 1,2 metra od bazéna, aby sa deti nemohli nijakým spôsobom vyšplhať do bazéna a spadnúť. Tráva pod bazénom už nikdy nebude rásť. Voda vyliata z bazéna by mohla poškodiť rastliny. Určité druhy rastlín by ale mohli rásť cez fóliu bazéna. Ak by tráva prerastala alebo začala vrastať do fólie bazéna, nie je to výrobná chyba ani podnet na záručné plnenie.

Odhadovaný čas montáže je 30 min. (zohľadnite, prosím, že ide o odhadovaný čas montáže, individuálne časy sa môžu odlišovať).



#### Príprava fólie

Pre bazén vyhľadajte plochý a rovný podklad bez kameňov, vetiev a iných ostrých a špicatých predmetov, aby sa nepoškodila fólia bazéna.

Otvorte kartón, v ktorom je fólia a ostatné príslušenstvo. Kartón otvárajte opatrne, môžete ho použiť na zimné uskladnenie bazénu.

Fóliu rozpresterte, výpustný ventil by mal smerovať k správne mu miestu (kde bude najvhodnejšie vypustiť vodu).

**DÔLEŽITÉ:** Bazén rozprestierajte s minimálne 2 osobami.

Fóliu neťahajte po zemi, môže to viesť k vytvoreniu dier a iných poškodení bazéna.

Počas montáže bazéna musia hadicové spojenia alebo otvory ukazovať smerom k zdroju prúdu. Vonkajší koniec umiestneného bazéna musí byť blízko elektrickej zásuvky, ktorá je potrebná na zapojenie filtračného čerpadla.



#### Nafúknutie vzduchového prstenca

Horný prstenec nafúknite a držte ho pritom v strede bazéna.

**POZOR:** Aby ste predišli prasknutiu prstenca, nepoužívajte vysokotlakové vzduchové pumpy ako napr. vzduchový kompresor. Prstenec nenafúknite priveľa!

Horný prstenec nenafúknite príliš silno!

Teplota vody a vzduchu spôsobujú zmeny tlaku prstenca.

Pôsobením slnečného žiarenia sa vzduch v prstenci rozťahuje. Počas veľmi horúcich dní si všimajte, či nie je potrebné vypustiť trochu vzduchu z prstenca!



#### Plnenie bazéna

Predtým, než začnete s plnením bazéna dbajte na to, aby bola vypúšťacia zátka dobre uzatvorená. Naplňte bazén vodou, ale nie viac než 2 – 3 cm.

**DÔLEŽITÉ:** Ak by sa voda v bazéne zhromažďovala na jednej strane, znamená to, že bazén nie je umiestnený v rovine. Ak bazén nie je umiestnený na rovnom podklade, následkom je vydúvanie steny bazéna spôsobené pritekajúcou vodou. Ak nie je celý podklad úplne rovný, musíte ho najskôr vyrovnať a bazén znovu umiestniť.

Začnite s vyrovnávaním záhybov (z vnútornej strany bazéna smerom von), pričom miesto, na ktorom sa stretávajú dno bazéna a bočná stena, odtlačíte od seba. Tiež môžete chytiť bočnú stenu bazéna dolu (z vonkajšej strany bazéna) a dno bazéna ťahať smerom von.

Bočné steny bazéna sa pri plnení vodou zdvihnú. Voda sa môže plniť až po nafúknutý prstenec. Obrázky 03, 04, 05

Ak je k vášmu bazénu pripojené filtračné čerpadlo, musia sa pred plnením bazéna namontovať všetky hadicové prípojky obsiahnuté v balení, resp. sa musí pripojiť filtračné zariadenie. Obrázok 2.



#### Čistenie vzduchového prstenca

Povrch vzduchového prstenca utrite po každom použití bazéna vlhkou handrou a ak už bazén nebudete používať, zakryte ho krycou plachtou. Vzduchový prstenec sa tak udrží čistý a bez flakov. Ak by ste si všimli na povrchu vzduchového prstenca tmavé flaky, očistite ich pomocou mäkkej handry a lúhu (napríklad mydlovej vody). Jemne pošúchajte miesto, na ktorom je flak a dávajte pritom pozor, aby sa nečistota nedostala do vody bazéna. Na čistenie nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky, brúsne materiály ani kefy.



#### Príprava na zimu

Váš bazén sa jednoducho vyprázdňuje a počas zimy sa bezpečne uskladní. Ak teplota vzduchu klesne pod 0 stupňov, mal by sa bazén demontovať.

Odstráňte skimmer (ak existuje) alebo iné prvky pripojené k filtru. Sontrolujte príslušenstvo, aby bolo pred uskladnením na zimu čisté a suché.

Odstráňte rebrik (ak existuje) a uskladnite ho na bezpečnom mieste. Kontroluje, či je rebrik pred uskladnením úplne suchý.

Všetky hadice odpojte z prípojok.

Očistite a vyprázdňte čerpadlo, teleso filtra a hadice. Fólia bazéna musí byť úplne suchá.

Čerpadlo, filtračné diely, fóliu preneste do interiéru a uskladnite na bezpečnom a suchom mieste. Teplota v miestnosti by sa mala pohybovať medzi 10 a 40 stupňov Celzia.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Увод:

Радваме се, че сте избрали комплект басейн от нашия асортимент. Моля, отделете няколко минути, за да прочетете това ръководство за монтаж, преди да започнете със сглобяването на басейна. Така ще получите необходимата информация, за да удължите полезния живот на басейна, както и да гарантирате безопасността и удоволствието при къпане.

За поставянето са нужни поне 2 човека, като разбира се нещата се получават по-бързо, ако помага още някой. Продължителността на монтажа без подготовката на основата и пълненето е около 0,5 часа.

Прочетете и следвайте всички указания, преди да започнете с експлоатацията на продукта!

- Непрекъснатият и компетентен надзор над деца и хора с увреждания от възрастни е важен.
- Вземете предпазни мерки, за да не се стига до нежелано използване на басейна.
- Спазвайте предписанията за безопасност, за да предпазите децата и домашните животни.
- Басейнът и принадлежностите на басейна трябва да се монтират и демонтират само от възрастни.
- Никога не скачайте и не се гмуркайте в басейна.
- За да се гарантира надеждният монтаж, поставете басейна върху стабилна и компактна основа.
- В противен случай може да се случи, басейнът да се сгъне и намиращо се в басейна лице да бъде „отнесено“ извън басейна и наранено.
- Не позволявайте на никого да седи или да се катери върху страните на басейна.
- Моля, отстранете всички водни играчки в или около басейна, когато не се ползва, тъй като такива играчки могат да привлекат малки деца.
- Отстранявайте от басейна столове, масички, както и други средства, които децата биха могли да използват за катерене.
- Погрижете се да разполагате със спасително оборудване в близост до басейна, както и с номерата за спешни случаи при най-близкия телефон. Примери за спасително оборудване: Разрешен от бреговата охрана кръгъл буй с въже, дълъг най-малко 366 см спасителен прът.
- Поддържайте басейна винаги чист и с прозрачна вода. Дъното на басейна трябва винаги да се вижда от отвън.
- Ако искате да ползвате басейна през нощта, внимавайте всички предупредителни указания, стълбата, дъното на басейна и обкръжението на басейна да са достатъчно добре осветени.
- Никога не използвайте басейна под въздействието на алкохол или наркотици!
- Внимание: дръжте децата далеч от покрития басейн, за да предотвратите това, те да се оплетат в покривалото и така да се удавят или наранят тежко.
- Покривалата трябва да се отстраняват напълно преди използване на басейна. • Внимавайте за това, под покривалото да не се намират деца и възрастни, тъй като те не могат да бъдат видени.
- Моля, не покривайте басейна, когато се използва.
- Поддържайте чисто около басейна, за да предотвратите наранявания в резултат на подхлъзване или падане.
- Поддържайки водата на басейна чиста, предпазвате всички ползвачи го от болести.
- Басейнът е обект за използване. Обърнете внимание на правилната поддръжка на Вашия басейн. Ако качеството на водата се влоши прекомерно или рязко, често това може да повреди самия басейн.
- Този басейн е подходящ само за употреба на открито.
- За да сте сигурни, че водата ще бъде циркулирана поне веднъж дневно, препоръчваме филтриращата помпа да работи и по време на използване на басейна. Прочетете точните указания за изчисляване на необходимите часове на работа на филтриращата помпа в ръководството за експлоатация.
- Басейнът трябва винаги да е напълнен с вода.

ПРЕДПАЗНИТЕ ПРЕГРАДИ ИЛИ ПОКРИВАЛА ЗА БАСЕЙНИ НЕ МОГАТ ДА ЗАМЕСТЯТ НЕПРЕКЪСНАТОТО И КОМПЕТЕНТНО НАБЛЮДЕНИЕ ОТ СТРАНА НА ВЪЗРАСТНИ ХОРА. ВЪЗРАСТНИТЕ ТРЯБВА ДА ПОЕМАТ ФУНКЦИЯТА НА ВОДНИ СПАСИТЕЛИ И ДА ВНИМАВАТ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА КЪПЕЩИТЕ СЕ, И ОСОБЕНО ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕЦА, НАМИРАЩИ СЕ В БАСЕЙНА ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО НЕГО.

НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ, МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЩЕТИ ПО ИМУЩЕСТВОТО, СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ ДО СМЪРТ!

### Важни предписания за безопасност:

Прочетете и следвайте всички указания, преди да започнете с експлоатацията на продукта! Тези предупреждения, инструкции и разпоредби за безопасност се отнасят до някои общи опасности при почивка и отмаряне във водата, но те не могат да покрият всички опасности и рискове във всички случаи. Бъдете внимателни, здравият разум и възможността за правилна преценка по време на къпане са много важни. Това ръководство трябва да бъде запазено за бъдещи търсения.

### Обща информация

- Непрекъснатото, активно и внимателно наблюдение на неопитните плувци и лицата, които не могат да плуват, от компетентен възрастен е необходимо по всяко време (имайте предвид, че при деца под пет години опасността от удавяне е най-голяма).
- Определете компетентен възрастен, който да наблюдава басейна по време на използването му.
- Неопитните плувци и лицата, които не могат да плуват, трябва да носят лично предпазно оборудване, когато използват басейна

### Предпазни съоръжения

- Препоръчително е да се монтира преграда (и ако е възможно всички врати и прозорци да бъдат подсигурени), за да се предотврати неопозволен достъп до плувния басейн.
- Прегради, покрития на басейна, аларма на басейна и други предпазни съоръжения са добри помощни средства, но не заменят непрекъснатото и компетентно наблюдение от страна на възрастни хора.

### Предпазно оборудване

- Препоръчително е да съхранявате спасителните уреди (напр. спасителен пояс) в близост до басейна.

### Безопасно използване на басейна

- Насърчете всички ползвачи - особено децата - да се научат да плуват.
- Научете животоспасяващите незабавни мерки (съживяване) и редовно опреснявайте тези си познания. В спешен случай това може да направи животоспасяващата разлика.
- Инструктирайте всички ползвачи на басейна, включително и децата, какво трябва да се прави в спешен случай.
- Никога не се гмуркайте в плитка вода. Това може да доведе до тежки наранявания или до смърт.
- Не използвайте плувния басейн, ако приемате алкохол или медикаменти; това може да наруши Вашата способност за безопасно използване на басейна.
- Ако се използват покривала на басейна, то те трябва да бъдат отстранени напълно от водната повърхност, преди да влезете в басейна.



### Монтаж на басейна

Басейнът трябва да се постави на такова място, за което сте сигурни, че ще забележите, ако бъде приближено без разрешение или надзор.

- Спазвайте предписанията за безопасност, за да предпазите децата и домашните животни.
- За да се гарантира надеждният монтаж, поставете басейна върху стабилна и компактна основа. Иначе басейнът може да



поддаде, да „изхвърли“ намиращия се вътре човек и той да се нарани.

- **ВНИМАНИЕ:** Свързвайте филтърната помпа само към контакт с дефектнотокова защита (FI) (30 mA). За да минимизирате риска от токов удар, не използвайте удължители, адаптери или преходници, за да свържете помпата към мрежата. Съединителната кутия трябва да е правилно поставена. Поставете кабела на такова място, че да не може да бъде повреден от косачката за трева, например. Спазвайте и другите предупредителни указания от ръководството за експлоатация на филтърната помпа.

Основата трябва да е плоска и равна. Басейнът не трябва да бъде поставян на наклонено място. Фигура 01

Основата трябва да е достатъчно стабилна, за да издържи тежестта на напълнен басейн. Басейнът също така не трябва да бъде поставян върху кална, пясъклива или твърде рохка почва. За защита на Вашето фолио за басейн използвайте платнище за защита на дъното или обшивка за басейн (предлага се като опция).

Не поставяйте басейна на тераса, балкон или върху подиум.

В радиус около басейна трябва да има свободно разстояние от 1,2 метра, за да не могат децата, покатервайки се върху нещо, да паднат в басейна.

Тревата под басейна няма да порастне повече. Водата, която излиза от басейна, може да навреди на растенията. Някои видове треви могат да прораснат и през фолиото на басейна. Ако през или в фолиото порастне трева, това не е производствен дефект и не се покрива от гаранцията.

Времето за монтаж е между 30 мин. (моля, имайте предвид, че това е приблизително време – индивидуалното време за монтаж може да варира).



#### Подготовка на фолиото

Потърсете плосък и равен терен за басейна, почистен от камъни, клони и други остри предмети, които могат да повредят фолиото.

Отворете кашона, в който се намира фолиото. Отваряйте го внимателно, тъй като ще използвате същия кашон за съхранение през зимата.

Разпъвайте фолиото така, че изпускателният клапан да се намира от външната страна (откъдето ще Ви е по-удобно да изпускате водата).

**ВАЖНО:** Монтирайте басейна винаги с поне още двама души.

Не влачете фолиото по земята, за да не го пробие или повредите по друг начин.

По време на монтажа муфите или отворите за маркучите трябва да останат по посока на водните струи. Басейнът трябва да е разположен така, че в близост до него да има възможност за свързване с ел. захранване, което ще е необходимо за филтърната помпа.



#### Напомпване на надуваемия пръстен

Надуйте/напомпете горния пръстен и го дръжте в средата на басейна.

**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите спукването на пръстена, не използвайте въздушни помпи с високо налягане, като напр. компресор за въздух. Не напомпвайте твърде много пръстена!

Не надувайте твърде много горния пръстен!

Температурата на водата и на въздуха могат да повлияят върху налягането в пръстена.

От слънчевата светлина въздуът в пръстена се разширява. В особено горещи дни помислете за това, дали да не изпуснете малко въздух от пръстена!



#### Пълнене на басейна

Преди да започнете пълненето на басейна, внимавайте тапата за изпразване да е добре затворена. Напълнете с вода, но не повече от 2-3 см.

**ВАЖНО:** Ако басейнът се изкривява на една страна, то той не е поставен на равна основа. В следствие на това, водата се стича към едната страна и страничната стена поддава. Ако основата не е напълно плоска, трябва първо да я изравните и тогава да монтирате отново басейна.

Започнете да изглаждате гънките (откъм вътрешната страна на басейна), като изтеглете с притискане мястото, където се срещат дъното на басейна и страничната стена. Можете и да хващате под страничните стени на басейна (от външната страна на басейна) и да издърпвате дъното навън.

Страничните стени на басейна се изправят с напълването на басейна с вода. Водата се пълни до под напмпания пръстен. Фигура 03, 04, 05

Ако басейнът Ви ще е с филтърна помпа, фитингите, включени в комплекта, трябва да бъдат монтирани, съответно филтърната помпа свързана, преди напълването на басейна. Фигура 2



#### Почистване на надуваемия пръстен

Забърсвайте повърхността на надуваемия пръстен след всяко използване с влажна кърпа и покривайте басейна с покривало, когато няма да се използва. По този начин ще поддържате надуваемия пръстен чист и без петна. Ако забележите по повърхността на надуваемия пръстен тъмни петна, го почистете с мека кърпа и някаква луга (напр. сапунена вода). Изтрийте петното внимателно, като внимавате мръсотията да не попадне във водата. Не използвайте за почистване силни препарати, абразивни материали или четки.



#### Подготовка за зимата

Вашият басейн може просто да се изпразни и да се прибере за съхранение през зимата. Ако температурата падне под 0° C, басейнът трябва да се демонтира.

Махнете скимера (ако има такъв) или други свързани към филтъра части. Проверявайте, дали всяка една част е суха и чиста, преди да се прибере за съхранение.

Махнете стъблата (ако има такава) и я приберете на безопасно място. Уверете се, преди да я приберете, че е напълно суха.

Развийте маркучите от всички фитинги.

Почистете и изпразнете помпата, филтърния копрус и маркучите. Фолиото на басейна трябва да е напълно подсушено.

Внесете помпата, частите на филтъра и фолиото във вътрешно помещение и ги оставете на безопасно и сухо място при температура на съхранение между 10 и 40° C.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Giriş:

Ürünlerimiz arasından bir havuz setine karar verdiğiniz için mutluyuz. Havuzun kurulumuna başlamadan önce bu montaj talimatını okumaya birkaç dakika zaman ayırmanızı rica ederiz. Bu sayede havuzun kullanım ömrünü uzatmak ve ayrıca güvenliği ve havuz keyfini garantilemek için gerekli bilgileri alabilirsiniz.

Kurulum için en az 2 kişi gereklidir, başkaları da yardım ederse, tabii ki daha hızlı olur. Zemin hazırlığı ve dolun hariç montaj süresi yaklaşık 0,5 saattir.

Ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve takip edin!

- Çocukların ve engelli kişilerin sürekli yetkin gözetim altında olmaları önemlidir.
- Havuzun istenmedik şekilde kullanılmaması için güvenlik önlemleri alın.
- Çocukları ve ev hayvanlarını korumak için güvenlik önlemleri alın.
- Havuz ve havuz aksesuarları sadece yetişkinler tarafından kullanılmalıdır.
- Asla havuza atlamayın ve dalmayın.
- Güvenli bir kurulumu garanti etmek için havuzu güvenli, sağlam bir zemine kurun. Aksi halde havuz içeriye doğru katlanabilir ve havuzda bulunan bir kişi havuzdan "dışarı sürüklenebilir" ve yaralanabilir.
- Kimsenin havuzun kenarında oturmasına ya da havuza tırmanmasına izin vermeyin.
- Havuz kullanılmadığında lütfen havuzun içinde ve etrafında bulunan tüm su oyuncaklarını uzaklaştırın, çünkü bu tarz oyuncakları çocukları çekebilir.
- Havuzdan sandalye, masa veya çocuklar için başka tırmanmaya yardımcı olacak nesnelere uzaklaştırın.
- Güvenlik donanımlarının havuzun yanında, aynı zamanda acil numaraların en yakın telefonda bulunmasına dikkat edin. Kurtarma donanımı için örnekler:  
Sahil kurtarma tarafından onaylanmış halatlı kurtarma simidi, en az 366 cm uzunluğunda bir kurtarma çubuğu.
- Havuzunuzu temiz ve berrak tutun. Havuz zeminini dıştan daima görünür olmalıdır.
- Havuzunuzu gece kullanmak istiyorsanız, tüm uyarıların, merdivenin, havuz zemininin ve çevrenin yeterince aydınlatılmış olmasına dikkat edin.
- Asla alkolün veya uyuşturucunun etkisindeyken havuz kullanmayın!
- Dikkat, havuz örtüsüne sarılıp boğulmalarını veya ağır yaralanmalarını engellemek için çocukları üzeri örtülü havuzdan uzak tutun.
- Havuz kullanılmadan önce havuz örtüleri tamamen kaldırılmalıdır. Görünmedikleri için çocukların ve yetişkinlerin örtünün altında bulunmalarına dikkat edin.
- Havuz kullanıldığında lütfen havuzun üzerini örtmeyin.
- Kayma veya düşme nedeniyle oluşan yaralanmaları önleyebilmek için havuzun etrafındaki alanı temiz tutun.
- Suyu temiz tutun, böylelikle havuzun tüm kullanıcılarını hastalıklara karşı korursunuz.
- Havuz kullanılan bir objedir. Havuzun doğru bakımına dikkat edin. Çoğu zaman su kalitesinin aşırı veya hızlı ilerleyen kötüleşmesi havuza zarar verebilir.
- Bu havuz sadece açık alandaki kullanım için uygundur.
- Suyun günde en az bir kez devridaim yapmasını garanti etmek için, yüzme havuzu kullanıldığı sırada da filtre pompasının çalıştırılması tavsiye edilir. Filtre pompasının gerekli çalışma saatlerinin hesaplanmasına ilişkin ayrıntılı açıklamaları kullanım talimatından okuyun.
- Havuzda her zaman su bulunmalıdır.

**GÜVENLİK BARIYERLERİ VEYA HAVUZ KAPAKLARI YETİŞKİMLERİN YAPTIĞI DÜZENLİ VE BİLİNCİ DENETİMİN YERİNİ ALMAZ. YETİŞKİMLER BİR HAVUZ BEKÇİSİNİN GÖREVİNİ ALMAK VE HAVUZA GİRENLERİN, ÖZELLİKLE DE HAVUZA GİREN VE HAVUZUN ETRAFINDA BULUNAN ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİNİ KORUMAKLA SORUMLUDUR.**

**BU UYARILAR DİKKATE ALINMADIĞINDA EŞYALAR HASAR GÖREBİLİR, CİDDİ YARALANMALAR HATTA ÖLÜM MEYDANA GELEBİLİR!**

### Önemli güvenlik talimatları:

Ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve takip edin! Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik direktifleri su içerisindeki dinlenme sırasındaki bazı genel tehlikeleri ele almaktadır, ancak tüm durumlara yönelik tüm tehlikeleri ve riskleri kapsayamaz. Dikkatli olun, su içerisinde bulunurken sağlıklı insan bilinci ve doğru tahmin yeteneği çok önemlidir. Daha sonra baş vurabilmek için bu kılavuz saklanmalıdır.

### Genel

- Tecrübesi olmayan yüzücüler ve yüzme bilmeyen kişiler yetkin yetişkinler tarafından sürekli olarak, etkin ve dikkatli biçimde gözetilmelidir (beş yaş altı çocuklarda boğulma tehlikesinin en üst seviyede olduğu göz önünde bulundurulmalıdır).
- Havuzu her kullanımda gözetim altında tutana yetkin bir yetişkini belirleyin.
- Tecrübesiz yüzücüler ve yüzme bilmeyen kişiler havuza girdiklerinde kişisel koruyucu ekipman kullanılmalıdır.

### Güvenlik tertibatları

- Yüzme havuzuna yetkisiz girilmesini önlemek için biri geçiş engelinin takılması önerilir (ve tüm kapıları ve pencereleri mümkünse emniyet altına alınmalıdır).
- Geçiş engelleri, havuz örtüleri, havuz alarmı veya benzeri güvenlik tertibatları iyi yardımcı gereçlerdir, ancak yetişkinlerin kesintisiz ve yetkin gözetiminin yerini alamazlar.

### Güvenlik ekipmanı

- Havuzda kurtarma cihazlarının (örn. kurtarma simidi) bulunulması önerilir.

### Havuzun güvenli kullanılması

- Başta çocuklar olmak üzere tüm kullanıcıları yüzme öğrenme konusunda cesaretlendirin.
- Hayat kurtarıcı acil önlemleri (hayata döndürme) öğrenin ve bu bilgilerinizi düzenli olarak tazeleyin. Acil durumda hayat kurtarabilirsiniz.
- Acil durumlarda ne yapılması gerektiği konusunda tüm havuz kullanıcılarını bilgilendirin.
- Asla sığ sulara düşmeyin. Bu ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.
- Yüzme havuzunu, alkol veya ilaç aldığınızda kullanmayın, bu durum havuzu güvenli kullanma yeteneklerinizi olumsuz etkileyebilir.
- Havuz örtüleri kullanıldığında havuza girmeden önce tamamen çıkarın.



### Havuz kurulumu

Havuz, yetkisiz, istenmedik veya gözetimsiz olarak bir kişinin havuza girmesini hariç tutabileceğiniz bir yere kurulmalıdır.

- Çocukları ve ev hayvanlarını korumak için güvenlik önlemleri alın.
- Güvenli bir kurulumu garanti etmek için havuzu güvenli, sağlam bir zemine kurun. Aksi halde havuz içeriye doğru katlanabilir ve havuzda bulunan bir kişi havuzdan "dışarı sürüklenebilir" ve yaralanabilir.
- **DİKKAT:** Filtre pompasını sadece bir kaçak akım koruma şalteri (FI) ya da kaçak akım koruma tertibatı (30 mA) ile emniyete alınmış bir prize bağlayın. Elektrik çarpması riskini en aza indirmek amacıyla, pompayı elektrik şebekesine bağlamak için uzatma kabloları, adaptör veya dönüştürme fişleri kullanmayın. Doğru konumlandırılmış bir bağlantı prizi gereklidir. Kabloyu, çim biçme makineleri ve başka nesnelere tarafından hasar göremeyeceği bir yere döşeyin. Kullanım kılavuzunda filtre pompası için diğer uyarıları dikkate alın.

Zemin düz ve engebesiz olmalıdır. Havuz yokuşta veya eğri bir zeminde durmamalıdır. Şekil 01

Zemin dolu havuzun ağırlığını taşıyacak sağlamlıkta olmalıdır. Havuz çamurlu, kumlu veya gevşek zemine de kurulmamalıdır. Havuz folyonuzun korunması için bir zemin koruma örtüsü veya bir

yüzme havuzu döşeme kaplaması (opsiyonel olarak temin edilebilir) kullanın.

Havuzu terasa, balkona veya platforma kurmayın. Çocukların hiçbir yerden tırmanıp havuza düşmemeleri için havuzun etrafında 1,2 metre açık yer bırakılmalıdır. Havuzun altındaki çim artık büyümeyecektir. Dışarı akan havuz suyu bitkilere zarar verebilir. Bazı çim türleri havuz folyosundan geçerek büyüyebilir. Çim havuz folyosunu delerek büyüyecek olursa bu bir üretim hatası ve böylelikle garanti durumu değildir.

Tahmini kurulum süresi 30 dakika arasındadır. (Lütfen bunun yaklaşık bir referans süresi olduğunu dikkate alın - duruma özel kurulum süresi değişebilir).



#### Folyonun hazırlanması

Havuz folyosunun hasar görmemesi amacıyla havuz için taşların, dalların ve başka keskin ve sivri nesnelere bulunmadığı düz ve engebesiz bir zemin arayın.

Folyoyu vs. içeren kartonu açın. Havuzu saklamak için kışın kartonu yeniden kullanabileceğiniz için kartonu dikkatlice açın.

Havuz folyosunu açın, boşaltma valfi doğru tarafta bulunmalıdır (suyu daha iyi boşaltabileceğiniz tarafta).

**ÖNEMLİ:** Havuzu daima en az 2 kişi ile kurun.

Havuzda deliklere ve başka hasarlara neden olabileceğinden havuz folyosunu zeminde sürüklemeyin.

Brandanın kurulumu sırasında hortum bağlantıları veya delikleri elektrik kaynağı yönüne bakmalıdır. Kurulu havuzun dış ucu, filtre pompası için gerekli olan bir elektrik bağlantısı için ulaşılabilir olmalıdır.



#### Hava halkasının şişirilmesi

Üst halkayı şişirin bu esnada havuzun ortasında tutun.

**DİKKAT:** Halkanın patlamasını önlemek için hava kompresörü gibi yüksek basınçlı hava pompaları kullanmayın. Halkayı çok fazla şişirmeyin!

Üst halkayı çok fazla şişirmeyin!

Su ve hava sıcaklığı halka içerisindeki basıncın değişmesine yol açar.

Güneş ışığı nedeniyle halka içerisindeki hava genişler. Çok sıcak günlerde halkanın biraz hava boşaltılıp boşaltılmaması gerektiğine dikkat edin!



#### Havuzun doldurulması

Havuzun dolumuna başlamadan önce boşaltma tapasının iyi kapatılmış olmasına dikkat edin. Havuzu suyla doldurun, ancak 2-3 santimden fazla doldurmayın.

**ÖNEMLİ:** Havuzdaki su bir tarafa birikecek olursa havuz tamamen düz durmuyor. Havuz engebeli bir zemine kurulursa, sonucu suyun bir tarafa yönelmesi ve yan duvarın bombeleşmesidir. Zemin tamamen düz değilse, önce alanı düzleştirip havuzu yeniden kurmalısınız.

Havuz zemininin ve yan duvarın birleştiği yeri dışarıya bastırarak katları (havuzun iç tarafından) düzeltmeye başlayın. Havuz yan duvarlarının altından (havuzun dış tarafından) tutup havuz zeminini dışarıya doğru da çekebilirsiniz.

Havuzun yan duvarları su ile doldurulurken dikilir. Su şişirilmiş halkanın altına kadar doldurulabilir. Şekil 03, 04, 05

Havuzunuz bir filtre pompasıyla çalıştırılırsa dolum öncesinde teslimat içeriğinde bulunan hortum bağlantıları takılmalı veya filtre tertibatı bağlanmalıdır. Şekil 2.



#### Hava halkasının temizlenmesi

Hava halkasının yüzeyini her kullanımdan sonra nemli bir bezle temizleyin ve kullanılmadığında havuzu bir örtüyle kapatın. Bu sayede hava halkası temiz kalır ve leke oluşumu önlenir. Hava halkasının yüzeyinde koyu lekeler tespit ederseniz hava halkasını yumuşak bir bez ve eriyik ile (örneğin sabunlu su) temizleyin. Lekenin bulunduğu yeri hafifçe silin ve kirin havuz suyuna ulaşmamasına dikkat edin. Temizlik için aşındırıcı temizlik maddeleri, kazıyıcı materyaller veya fırçalar kullanmayın.



#### Kışa hazırlıklar

Havuzunuz kolayca boşaltılabilir ve kış boyunca güvenli şekilde depolanabilir. Sıcaklık 0 santigrat derece altına düşerse havuz toplanmalıdır.

Skimmeri (eğer mevcutsa) veya filtreye bağlı başka parçaları çıkarın. Depolamadan önce her türlü aksesuarın temiz ve kuru olduğunu kontrol edin.

Merdiveni (eğer mevcutsa) çıkarın ve güvenli bir yerde depolayın. Merdivenin depolamadan önce tamamen kuru olduğunu kontrol edin. Tüm bağlantılardan hortumları çıkarın.

Pompayı, filtre gövdesini ve hortumları temizleyin ve boşaltın. Havuz folyosu tamamen kurutulmalıdır.

Pompayı ve filtre parçalarını, folyoyu iç mekanlara taşıyın ve bunları güvenli ve kuru depolayın, depolama sıcaklığı 10 ile 40 santigrat derece arasında olmalıdır.

Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Wprowadzenie:

Miło nam, że zdecydowali się Państwo na zakup zestawu basenowego z naszej oferty. Prosimy poświęcić kilka minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją montażu przed rozpoczęciem ustawiania basenu. Instrukcja zawiera bowiem niezbędne informacje, które pomogą przedłużyć żywotność basenu, zapewnią bezpieczeństwo i doskonałą rozrywkę w trakcie korzystania z niego.

Do montażu basenu potrzebne są przynajmniej dwie osoby. Aby przyspieszyć rozstawianie konstrukcji, warto zaangażować do montażu więcej osób. Czas montażu bez przygotowywania podłoża i napełniania basenu to ok. 0,5 godziny.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu prosimy przeczytać i stosować się do wszystkich poleceń!

- Dzieci oraz osoby upośledzone powinny pozostawać pod stałym, kompetentnym nadzorem dorosłych.
- Należy przedsięwziąć odpowiednie środki bezpieczeństwa, tak aby basen nie był użytkowany w niepożądanym sposób.
- Należy dokonać odpowiednich zabezpieczeń w celu ochrony dzieci i zwierząt domowych.
- Basen wraz z akcesoriami mogą montować i demontować wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie wolno skakać do basenu ani w nim nurkować.
- Aby zagwarantować bezpieczeństwo montażu, należy ustawić basen na twardym i stabilnym podłożu. W innym przypadku mogłoby się zdarzyć, że basen się złoży, a osoby znajdujące się wewnątrz zostaną wyrzucone wraz z wodą, co może skutkować obrażeniami.
- Nie należy pozwalać nikomu, by siadał na brzegu basenu lub by się na niego wspinał.
- Kiedy basen nie jest używany, powinien pozostać pusty – należy uprzątnąć z niego wszystkie zabawki, gdyż przyciągają one małe dzieci.
- Z pobliża basenu należy również usunąć fotele, stoły czy też inne przedmioty mogące pomóc dzieciom przy wchodzeniu.
- Zwróć uwagę, by w pobliżu basenu znajdował się zawsze sprzęt ratunkowy, a przy najbliższym telefonie numery ratunkowe. Przykładowy sprzęt ratunkowy to: atestowane koło ratunkowe z linką ratunkową, tyczka ratownicza o min. długości 366 cm.
- Utrzymuj basen w czystości. Dno basenu powinno być zawsze widoczne z zewnątrz.
- Jeżeli chcesz używać basenu nocą, to zwróć uwagę, aby wszelkie tablice z ostrzeżeniami, drabinka, dno basenu oraz jego otoczenie były odpowiednio oświetlone.
- Nigdy nie wchodź do basenu, jeśli jesteś pod wpływem alkoholu lub narkotyków!
- Dzieci powinny pozostawać z dala od przykrytego basenu, gdyż mogłyby się zaplątać w plandekę i w ten sposób utonąć lub ciężko się zranić.
- Przed rozpoczęciem użytkowania basenu należy zdjąć całkowicie plandekę. Sprawdź, czy pod plandeką nie znajdują się dzieci lub inne osoby, gdyż mogą one być niewidoczne.
- Nigdy nie przykrywaj basenu, podczas gdy jest on użytkowany.
- Miejsce wokół basenu utrzymuj w czystości, aby zapobiec skałeczeniom spowodowanym przez poślizgnięcie lub upadek.
- Utrzymuj wodę w basenie w czystości. W ten sposób uchronisz jego użytkowników przed chorobami.
- Basen jest obiektem użytkowym. Przestrzegaj zasad właściwej pielęgnacji basenu. Nadmierne lub szybko postępujące pogorszenie się jakości wody może zaszkodzić basenowi.
- Basen nadaje się wyłącznie do użytkowania na zewnątrz.
- Aby przynajmniej raz dziennie udało się przefiltrować całą wodę w basenie, zaleca się włączać pompę filtrującą również podczas korzystania z basenu. Prosimy zapoznać się dokładnie z fragmentem instrukcji obsługującym obliczenia wymaganego czasu pracy pompy filtrującej.
- Basen powinien być zawsze wypełniony wodą.

**BARIERKI BEZPIECZEŃSTWA ANI PLANDEKI PRZYKRYWAJĄCE BASEN NIE ZASTĄPIĄ STAŁEGO I KOMPETENTNEGO NADZORU PRZEZ DOROSŁYCH. DOROŚLI MUSZĄ PEŁNIĆ ROLĘ RATOWNIKA I ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO OSÓB KAPLĄCYCH SIĘ, W SZCZEGÓLNOŚCI DZIECI, KTÓRE ZNAJDUJĄ SIĘ W BASENIE ORAZ W JEGO POBLIŻU.**

**BRAK STOSOWANIA SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SKUTKOWAĆ USZKODZENIEM PRZEDMIOTÓW, POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CZY NAWET ŚMIERCIĄ!**

### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu prosimy przeczytać i stosować się do wszystkich poleceń! Niniejsze ostrzeżenia, instrukcje oraz przepisy bezpieczeństwa dotyczą jedynie kilku ogólnych zagrożeń, do których może dochodzić w trakcie przebywania w basenie. Nie obejmują one zakresem wszystkich rodzajów ryzyka ani zagrożeń powstających we wszystkich możliwych sytuacjach. Zachowaj ostrożność. Zdrowy rozsądek oraz umiejętność prawidłowej oceny sytuacji w trakcie korzystania z basenu są bardzo istotne. Niniejszą instrukcję należy zachować, aby móc skorzystać z niej w późniejszym czasie.

### Informacje ogólne

- Osoby dorosłe mają obowiązek nieprzerwanie, w sposób kompetentny, aktywny i uważny nadzorować osoby niewprawione w pływaniu jak i nieumiejące pływać (pamiętaj, że wśród dzieci poniżej lat 5 zachodzi największe ryzyko utonięcia).
- Wyznacz osobę dorosłą, która w kompetentny sposób będzie nadzorować basen podczas każdego jego użycia.
- W trakcie korzystania z basenu osoby niewprawione w pływaniu oraz nieumiejące pływać powinny mieć na sobie sprzęt ochrony osobistej.

### Urządzenia zabezpieczające

- Aby uniemożliwić dostęp do basenu osobom nieupoważnionym, zalecamy zamontować barierkę (oraz – o ile możliwe – zabezpieczyć wszystkie drzwi i okna).
- Barierki, plandeki do osłony basenu, alarm basenowy lub podobne urządzenia zabezpieczające stanowią dobry środek pomocniczy, nie mogą jednak zastąpić stałego i kompetentnego nadzoru przez osoby dorosłe.

### Sprzęt przeznaczony do ochrony bezpieczeństwa

- Przy basenie zalecamy przechowywać sprzęt ratunkowy (np. koło ratunkowe).

### Bezpieczne korzystanie z basenu

- Zachęcaj wszystkie osoby korzystające z basenu – w szczególności dzieci – do nauki pływania.
- Naucz się zasad dotyczących podejmowania natychmiastowych działań ratowniczych (zasad reanimacji) i regularnie odświeżaj wiedzę w tym zakresie. W razie potrzeby wiedza ta może uratować czyjeś życie.
- Poinstruj wszystkie osoby korzystające z basenu, w tym również dzieci, jak powinny postępować w nagłych przypadkach.
- Nie wchodź gwałtownie do płytkiego basenu. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci.
- Nie korzystaj z basenu po spożyciu alkoholu lub leków. Może to negatywnie wpływać na bezpieczeństwo podczas użytkowania basenu.
- Jeżeli korzystasz z plandek do zakrywania basenu, usuń je całkowicie z powierzchni wody przed wejściem do basenu.



### Montaż basenu

Basen należy postawić w miejscu, w którym można wykluczyć dostęp do niego przez osoby nieupoważnione, przypadkowe lub niepozostające pod kontrolą.

- Należy dokonać odpowiednich zabezpieczeń w celu ochrony dzieci i zwierząt domowych.
- Aby zagwarantować bezpieczeństwo montażu, należy ustawić basen na twardym i stabilnym podłożu. W innym przypadku mogłoby się zdarzyć, że basen się złoży, a osoby znajdujące się wewnątrz zostaną wyrzucone wraz z wodą, przy czym może dojść do urazów.
- UWAGA: Pompę filtrującą można podłączyć wyłącznie go gniazdka z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (FI) względnie bezpiecznikiem różnicowo-prądowym (30 mA). W celu zminimalizowania ryzyka wystąpienia porażenia prądem nie używaj przedłużaczy, adapterów ani przejściówek do podłączenia pompy do sieci elektrycznej. Konieczne jest właściwie umieszczone gniazdko przyłączeniowe. Ułóż kabel w miejscu, w którym nie



zostanie on uszkodzony przez kosiarkę do trawy itp. Przestrzegaj pozostałych wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi pompy.

Podłoże musi być płaskie i równe. Basenu nie należy umieszczać na nierównym terenie, ani na zboczu. Rysunek 01

Podłoże musi być na tyle stabilne, by unieść ciężar pełnego basenu. Basenu nie należy ustawiać na nawierzchni błotnistej, piaszczystej ani luźnej. Do ochrony folii do basenu stosować plandekę lub włókninę do basenów (dostępne opcjonalnie).

Nie ustawiaj basenu na tarasie, balkonie, ani na żadnym podeście. Wokół basenu powinno pozostać około 1,2 m wolnego miejsca, tak by dzieci nie mogły wspinać się na przedmioty, z których mogłyby wpaść do basenu.

Trawa pod basenem nie rośnie. Woda, która wylewa się z basenu może zaszkodzić roślinom. Niektóre rodzaje traw mogą przerastać przez folię basenową. Jeżeli zdarzy się, że trawa przerośnie przez folię lub wrośnie w nią nie oznacza to wady towarowej i tym samym nie jest objęte gwarancją.

Szacowany czas montażu wynosi 30 min. (proszę wziąć pod uwagę, że jest to wartość bardzo przybliżona - indywidualny czas montażu może być odmienny).



#### Przygotowanie folii

Znajdź płaskie i równe podłoże do ustawienia basenu, wolne od kamieni, gałęzi i innych ostrych przedmiotów, tak by folia basenowa nie została uszkodzona.

Otwórz karton, który zawiera folię itp. Karton należy otwierać ostrożnie, gdyż można go użyć ponownie do przechowywania basenu podczas zimy.

Rozłóż folię, zawór do wypuszczania wody powinien znaleźć się przy tym we właściwym miejscu (w którym można będzie najlepiej wypuścić wodę).

**WAŻNE:** Montażu basenu należy dokonać wraz z przynajmniej dwoma innymi osobami.

Nie ciągnij folię po ziemi, gdyż może to spowodować powstanie dziur lub innych uszkodzeń w basenie.

Należy zwrócić uwagę, by przyłącza węży pokazywały w kierunku źródła wody. Zewnętrzny koniec ustawionego basenu musi być tak umiejscowiony, by możliwe było przyłączenie do prądu pompy filtrującej.



#### Pompowanie kołnierza powietrznego

Napompuj górny kołnierz przytrzymując go przy tym pośrodku basenu.

**UWAGA:** Nie stosuj wysokociśnieniowych pomp powietrznych np. kompresora, aby nie dopuścić do pęknięcia kołnierza. Nie pompuj kołnierza zbyt mocno!

Górnego kołnierza nie należy pompować zbyt mocno! Temperatura wody i powietrza może spowodować zmianę ciśnienia w kołnierzu.

Pod wpływem promieniowania słonecznego powietrze w kołnierzu ulega rozszerzeniu. W bardzo gorące dni należy sprawdzić, czy ewentualnie nie trzeba spuścić trochę powietrza z kołnierza!



#### Napełnianie basenu

Przed rozpoczęciem napełniania basenu sprawdź, czy zawór spustowy jest dobrze zamknięty. Napełnij basen wodą do wysokości 2-3 cm.

**WAŻNE:** Jeśli woda w basenie splywa w jedną stronę, oznacza to, że basen nie jest ułożony równo. Ustawienie basenu na nierównym terenie może spowodować, że woda będzie mocniej napierać na jedną stronę basenu, a ściana po tej stronie wybrzuszy się. Jeżeli podłoże nie jest całkiem płaskie, wówczas należy najpierw wyrównać teren i dopiero wówczas ponownie ustawić basen.

Teraz możesz zacząć rozprostowywać fałdy folii (rozpoczynając od wnętrza basenu), odciągając od siebie miejsca styku dna i ściany basenu. Można też chwycić ściany basenu od spodu (od zewnątrz) i pociągnąć do zewnątrz.

Boczne ścianki basenu ustawiają się pionowo podczas napełniania basenu wodą. Basen można napełnić wodą do wysokości poniżej nadmuchanego kołnierza. Rysunek 03, 04, 05

Jeśli do basenu podłączona jest pompa, należy przed napełnieniem basenu wodą podłączyć załączone w komplecie przyłącza węży, ewentualnie samo urządzenie filtrujące. Rysunek 2.



#### Czyszczenie kołnierza powietrznego

Po każdorazowym użyciu należy przetrzeć powierzchnię kołnierza wilgotną ściereczką, a następnie przykryć basen plandeką na czas, kiedy nie jest używany. W ten sposób można utrzymać kołnierz w czystości i nie dopuścić do powstawania plam. Jeśli zauważysz na powierzchni kołnierza ciemne plamy, wyczyść je za pomocą miękkiej ściereczki oraz mydła. Delikatnie przetrzyj miejsce z plamą uważając, by bród nie dostał się do wody w basenie. Nie stosuj do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, materiałów trących ani szczotek.



#### Przygotowanie do zimy

Z basenu można po prostu wypuścić wodę i przechować go bezpiecznie przez zimę. Basen nie powinien pozostawać na zewnątrz przy temperaturach poniżej 0 stopni Celsjusza.

Zdemontuj skimmer (jeśli był zamontowany) oraz inne części, które były przyłączone do filtra. Przed schowaniem ich na zimę sprawdź, czy wszystkie części są suche i czyste.

Zdemontuj drabinkę (jeśli była zamontowana) i odłóż ją na zimę w bezpieczne miejsce. Sprawdź przed schowaniem drabiny na zimę, czy jest ona całkiem sucha.

Odłącz wszystkie węże.

Wyczyść i opróżnij pompę, obudowę filtra i węże. Folia basenowa musi być całkowicie sucha.

Pompę, części filtra oraz folię należy przechowywać w zabezpieczonych i suchych pomieszczeniach, w temperaturze pomiędzy 10 i 40 stopni Celsjusza.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



### Introducción:

Es un placer que haya decidido adquirir un kit de piscina de nuestra gama de productos. Tómese un par de minutos para leer estas instrucciones de montaje antes de comenzar a montar la piscina. Así dispondrá de la información necesaria para prolongar la vida útil de su piscina y garantizar la seguridad y el disfrute durante el baño.

Para colocar la piscina son necesarias como mínimo 2 personas, pero, se realiza más rápido cuando ayudan más. Duración del montaje sin preparación del subsuelo y llenado aprox. 0,5 horas.

¡Lea y siga todas las instrucciones antes de poner el producto en servicio!

- Es importante la supervisión continua, competente de niños y personas con discapacidad.
- Tome medidas de seguridad para que no haya ningún visitante inesperado en la piscina.
- Tome también medidas de seguridad para proteger a los niños y a los animales domésticos.
- La piscina y los accesorios de la piscina solo deben ser montados y desmontados por adultos.
- No salte ni bucee nunca en la piscina.
- Para garantizar una construcción segura coloque la piscina sobre un subsuelo seguro y compacto. De no ser así podría ser que la piscina se plegase y una persona situada dentro de la piscina saliese «con la ola», lesionándose.
- No permita que nadie se siente ni escale por el lateral de la piscina.
- Retire, por favor, todos los juguetes de dentro y de alrededor de la piscina cuando no se utiliza, pues los niños se sienten atraídos por esos juguetes.
- Aleje de la piscina los sillones, las mesas y los demás objetos que puedan ser usados para subir por los niños.
- Preste atención a que el equipamiento de seguridad estén al lado de la piscina y los números de emergencia estén al lado del teléfono. Ejemplos del equipamiento de salvamento: aro salvavidas homologado por la guardia costera con cuerda, una barra de salvamento con como mínimo 366 cm.
- Mantenga la piscina limpia y clara. El fondo de la piscina debe poder verse siempre desde fuera.
- Si desea utilizar la piscina por la noche, controle que todos los letreros de advertencia, la escalera, el fondo de la piscina y el entorno estén suficientemente iluminados.
- ¡No utilice nunca la piscina bajo la influencia de alcohol o de drogas!
- Mantenga a los niños alejados de la piscina cubierta, para evitar que se queden enganchados en la cubierta y puedan ahogarse o lesionarse gravemente.
- Las cubiertas tienen que ser retiradas por completo antes de usar la piscina. Preste atención a que no haya ningún niño ni adulto debajo de la cubierta, pues no podrían ser vistos.
- No cubra la piscina mientras se está utilizando.
- Mantenga limpio el entorno de alrededor de la piscina, para prevenir lesiones ocasionadas por resbalones o caídas.
- Mantenga el agua limpia, así protegerá de enfermedades a los usuarios de la piscina.
- La piscina es un objeto de uso. Cuide el mantenimiento correcto de su piscina. A menudo un empeoramiento rápido o excesivo de la calidad del agua de la piscina podría dañarla.
- Esa piscina solo es apta para uso al aire libre.
- Para garantizar que el agua se mueve como mínimo una vez al día es recomendable encender la bomba del filtro también mientras se utiliza la piscina. Lea las instrucciones concretas para calcular las horas de servicio necesarias de la bomba del filtro en el manual de instrucciones.
- La piscina debe estar siempre llena de agua.

LAS BARRERAS DE SEGURIDAD O LAS CUBIERTAS DE LA PISCINA NO PUEDEN SUSTITUIR LA SUPERVISIÓN CONTINUA Y COMPETENTE DE UN ADULTO. LOS ADULTOS DEBEN CUMPLIR LA FUNCIÓN DE UN SOCORRISTA Y CUIDAR DE LA SEGURIDAD DE LOS BAÑISTAS, SOBRE TODO DE LOS NIÑOS QUE ESTÁN EN LA PISCINA Y CERCA DE ELLA.

¡LA INOBSERVANCIA DE ESAS ADVERTENCIAS CONLLEVA DAÑOS MATERIALES, LESIONES SEVERAS O INCLUSO LA MUERTE!

### Instrucciones de seguridad importantes:

¡Lea y respete todas las instrucciones antes de poner el servicio el producto! Estas advertencias, instrucciones y directivas de seguridad tratan algunos peligros generales cuando se descansa en el agua, pero no pueden tratar todos los peligros ni riesgos. Proceda con cuidado, el sentido común y una apreciación correcta de los peligros durante el baño son importantes. Este manual debe ser guardado para consultas posteriores.

### Generalidades

- La supervisión ininterrumpida, activa y atenta por parte de un adulto competente de los no nadadores y de los nadadores con poca práctica es siempre necesaria (considerando que los menores de cinco años son los que más peligro corren de ahogarse).
- Determine a un adulto competente que vigile la piscina cada vez que se usa.
- Los nadadores no experimentados y los no nadadores deberían usar un equipo de protección individual cuando usan la piscina.

### Dispositivos de seguridad

- Se recomienda montar barreras (protegiendo todas las puertas y ventanas, dentro de lo posible) para evitar el acceso a la piscina de personas no autorizadas.
- Las barreras, las cubiertas de piscina o las alarmas de piscina y demás dispositivos de seguridad similares son grandes ayudas, pero no sustituyen la vigilancia ininterrumpida y competente de adultos.

### Equipamiento de seguridad

- Se recomienda guardar al lado de la piscina equipos de salvamento (p. ej. aro salvavidas).

### Uso seguro de la piscina

- Incite a todos los usuarios a aprender a nadar, sobre todo a los niños.
- Aprenda medidas de primeros auxilios (reanimación) y refresque sus conocimientos con regularidad. En caso de emergencia podría ser la diferencia que salve vidas.
- Instruya a todos los usuarios de la piscina, incluidos a los niños, de cómo reaccionar en caso de emergencia.
- No salte nunca a aguas de poca profundidad. Podría sufrir lesiones severas e incluso letales.
- No utilice la piscina cuando toma alcohol o medicamentos, sus habilidades para usar la piscina con seguridad podrían estar mermaidas.
- Si utiliza cubiertas de piscina, antes de entrar dentro de ella retírelas del todo, que no estén en contacto con la superficie del agua.



### Montaje de la piscina

La piscina tiene que ser montada en un lugar donde pueda estar seguro de que ninguna persona pueda acceder a ella sin autorización, sin intención o sin supervisión.

- Tome medidas de seguridad para proteger a los niños y a los animales domésticos.
- Para garantizar un montaje correcto coloque la piscina sobre un fondo compacto y seguro. Sino podría ser que la piscina se plegase y alguien que estuviese dentro sería «naufragado» y podría lesionarse.
- ADVERTENCIA: Conecte la bomba de filtración únicamente en un enchufe que disponga de un interruptor de corriente de defecto o que esté protegido con un dispositivo de corriente de defecto (30 mA). Para minimizar el riesgo de una descarga eléctrica, no utilice ninguna alargadera, ningún adaptador ni convertidor para conectar la bomba a la red eléctrica. Es necesaria una toma de corriente ubicada en el lugar correcto. Coloque el cable en un lugar donde no pueda ser dañado por el cortacésped u otros obje-

tos. Observe las advertencias del manual de instrucciones de la bomba de filtración.

El fondo debe ser plano y llano. La piscina no debe estar en pendiente ni en un fondo desigual. Figura 01

El fondo debe ser tan estable que pueda soportar el peso de la piscina completa. La piscina tampoco se debe colocar en un fondo arenoso o flojo. Para proteger el cobertor de su piscina, utilice un tapiz protector de suelo o fieltro para piscinas (de adquisición opcional). No coloque la piscina sobre una terraza, un balcón o un pedestal.

Alrededor de la piscina, debe haber un espacio de 1,2 metros para que los niños no se puedan subir a ningún objeto y caer en la piscina.

El césped que queda debajo de la piscina ya no crecerá. El agua que pierde la piscina podría dañar a las plantas. Algunos tipos de césped pueden crecer por el liner. Si el césped crece a través o en el liner, no se trata de un defecto de producción y por lo tanto esos daños no los cubre la garantía.

El tiempo de montaje aproximado es de 30 minutos (se trata solo de un tiempo de referencia, y el tiempo real puede variar notablemente).



#### Preparación del liner

Busque un fondo plano y llano para la piscina, donde no haya piedras, ramas ni demás objetos afilados ni puntiagudos, para que no se dañe el liner.

Abra el cartón que contiene el liner y demás partes. Abra el cartón con cuidado, pues puede volver a utilizarlo en invierno para guardar el liner en invierno.

Extienda el liner, la válvula de salida debe estar en el lateral correcto (donde mejor puede extraer el agua).

**IMPORTANTE:** Coloque la piscina siempre con, como mínimo, 2 personas.

No estire el liner por el suelo, pues podría ocasionar agujeros y demás daños en la piscina.

Mientras monta la lona las uniones de manguera o los orificios deben mostrar en dirección a la fuente de corriente. El extremo de la piscina montada tiene que estar accesible para una conexión de corriente, que es necesaria para la bomba de filtración.



#### Inflado del anillo hinchable

Infle el anillo superior y manténgalo en el centro de la piscina.

**ADVERTENCIA:** Para evitar que el anillo estalle, no utilice ninguna bomba de alta presión, tales como p. ej. un compresor de aire. ¡No infle demasiado el anillo!

¡No hinchar demasiado el anillo superior!

La temperatura del agua y del aire modifican la presión en el anillo.

La radiación solar dilata el aire que está dentro del anillo. ¡En los días de calor tenga en cuenta que, posiblemente, tenga que sacar algo de aire!



#### Llenado de la piscina

Antes de comenzar a llenar la piscina compruebe que el tapón de vaciado esté bien cerrado. Llène con agua la piscina, pero no más de 2-3 cm.

**IMPORTANTE:** Si el agua se va toda hacia un lateral de la piscina, entonces no está recta. Si se coloca la piscina en un fondo desigual el agua se acumulará en un lateral y la consecuencia de ello es que la pared lateral cede. Si el fondo no fuese recto, entonces tendrá que allanar primero la superficie y volver a colocar la piscina.

Comience a estirar las arrugas (desde el interior hacia el exterior), presionando hacia afuera la zona de encuentro del fondo con la pared lateral. También puede agarrar por debajo de las paredes

laterales (desde el exterior de la piscina) y tirar hacia afuera del fondo de la piscina.

Las paredes laterales se levantan solas al llenar la piscina con agua. El agua puede alcanzar hasta debajo del anillo hinchado. Figura 03, 04, 05

Si opera su piscina con una bomba de filtración, antes de llenar la piscina tiene que montar las conexiones de manguera adjuntas en el volumen de suministro, o bien tiene que conectar el sistema de filtración. Figura 02



#### Limpieza del anillo de aire

Pase un paño húmedo por la superficie del anillo de aire después de cada uso y cubra la piscina con una lona para piscinas si no se va a utilizar. Eso mantiene el anillo limpio y evita las manchas. Si detecta manchas oscuras en la superficie del anillo, limpie el anillo usando un paño suave con un detergente álcali (por ejemplo con agua jabonosa). Frote la zona en la que está la mancha, prestando atención a que la suciedad no caiga en el agua de la piscina. No utilice ningún detergente fuerte para la limpieza, tampoco materiales abrasivos ni cepillos.



#### Preparación para el invierno

Puede vaciar sencillamente la piscina y almacenarla en un lugar seguro durante el invierno. Si la temperatura es inferior a 0 grados centígrados, debe desmontar la piscina.

Retire el skimmer (si lo hubiese) o las demás piezas conectadas al filtro. Antes de almacenarlos controle que todos los accesorios están limpios y secos.

Retire la escalera (si la hubiese) y almacénela en un lugar seguro. Controle que la escalera esté completamente seca, antes de almacenarla.

Retire las mangueras de todas las conexiones.

Limpie y vacíe la bomba, la caja del filtro y las mangueras. El liner tiene que secar del todo.

Coloque la bomba, las piezas del filtro, el liner en un recinto cerrado y almacénelos en una zona segura y seca; la temperatura de almacenaje debería estar entre 10 y 40 grados centígrados.

Steinbach VertriebsgmbH  
Aistinger Straße 2, 4311 Schwertberg, Österreich  
<https://service.steinbach.at>  
[www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



## Steinbach VertriebsgmbH

4311 Schwertberg, AUSTRIA

 [service.steinbach.at](http://service.steinbach.at)



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

 [www.steinbach.at/info](http://www.steinbach.at/info)



Wasserpflege APP/ Water care app/ Application pour le traitement de l'eau/ App per la cura dell'acqua/ Aplikacija za nego vode/ Aplicații întreținere apă/ Mobilní aplikace pro péči o vodu/ Aplikacija za održavanje vode/ Vízkezelő alkalmazás/ Aplikácia pre starostlivosť o vodu/ Приложение Грижа за водата/ Su bakımı uygulaması/ Aplikacja do prawidłowego utrzymywania stanu wody/ App de cuidado del agua

 [www.steinbach.at](http://www.steinbach.at)



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

 [service.steinbach.at](http://service.steinbach.at)

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach VertriebsgmbH.

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach VertriebsgmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

# Steinbach